

SAMOA

Faatulagaina o Aiaiga

VAEGA 1 FAATOMUAGA

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Faamatalaina o uiga o upu
3. Faaaogaina o lenei Tulafono

VAEGA 2 ULUFALE MAI MA LE TUUA O LE ATUNUU

4. Tausisia o lenei Tulafono
5. Tautinoga i le ulufale mai ma le tuua o le atunuu
6. Manaoga e tuuina atu ai faamatalaga ma pepa aloaia
7. Manaoga mo suesuega faafomai
8. Manaoga e tuuina atu ai tusi faamaonia faafomai ma isi tusi faamaonia
9. Tiute tauave o tagata faafoe ma isi

VAEGA 3 PEMITA ULUFALE

10. Ulufale mai i Samoa
11. Pemitā ulufale
12. Pemitā mo tagata asiasi mai
13. Pemitā o le tagata e lē nofomau

14. Pemitā o le tagata nofomau
15. Pemitā ulufale mai e tuuina atu e le Minisita
16. Toe tuuina atu o nisi pemitā ulufale
17. Mutaaga o pemitā ulufale
18. O le tiute tauave le tuua o Samoa a o lumanai le mutaaga o pemitā ulufale
19. Faatapulaaina o aia tatau tuufaatasia a tagata talosaga mo ma tagata o lo o umia pemitā ulufale

VAEGA 4 FAALEAOGAINA O PEMITA ULUFALE

20. Faaleaogaina o pemitā o tagata asiasi mai ma tagata e lē nofomau
21. Faaleaogaina o pemitā ulufale e tuuina atu e le Minisita
22. Faaleaogaina o pemitā o tagata nofomau
23. Talosaga tetee e tuuina atu i le Faamasinoga Sili

VAEGA 5 POLOAIGA E FAASAINA AI LE TUUA O LE ATUNUU

24. Poloaiga e faasaina ai le tuua o Samoa

25. Poloaiga a le Faamasinoga e faasaina ai le tuua o Samoa
26. Poloaiga a le Loia Sili e faasaina ai le tuua o Samoa
27. Isi poloaiga toe tuuina atu e faasaina ai le tuua o Samoa
28. E leai se poloaiga e faasino i tau

**VAEGA 6
TAGATA ULUFALE MAI
FAASAINA**

29. Tagata ulufale mai faasaina
30. O ai tagata e mafai ona faaalua manino e faapea o se tagata ulufale mai faasaina
31. Solitulafono ma noataga e faatatau i se tagata ulufale mai faasaina

**VAEGA 7
AVEESEINA ATU O SE
TAGATA MAI LE ATUNUU**

32. Aveeseina atu o se tagata mai le atunuu
33. Tualumaga o le aveeseina atu o se tagata mai le atunuu
34. Feaveaiina o tagata ua aveeseina atu mai Samoa ma isi

**VAEGA 8
FAAFAIGALUEGAINA I
TOTONU O SAMOA**

35. Faafaigaluegaina i totonu o Samoa
36. Talosaga ina ia faafaigaluega i totonu o Samoa
37. Tusi resitala e faamauina ai pemitā ulufale o tagata faafaigaluegaina i totonu o Samoa

**VAEGA 9
TIUTE TAUAVE MA PULE-
AGA A FAAMASINOAGA**

38. Tiute tauave o le Faamasinoga ia logoina le Minisita
39. Puleaga a Faamasinoga

**VAEGA 10
AIAIGA MO TAGATA PASESE
E UIA SAMOA**

40. Pemitā e uia Samoa
41. Aiaiga o tagata pasese e uia Samoa
42. Feaveaia o tagata pasese e uia Samoa

**VAEGA 11
MEA ESEESE**

43. Malosiaga
44. Tuuina atu o malosiaga e le Minisita
45. Tuuina atu o malosiaga e le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Pisinisi, Alamanuia ma Leipa
46. Tiute tauave ina ia galulue faatasi
47. Tusi faamaonia o faamatalaga molimau
48. O le Minisita e fuafuaina totogifuapauina ma tau faaee atu
49. Solitulafono ma faasalaga
50. Taofia faamalosi o vaa ma vaalele
51. Malosiaga o tagata ofisa
52. Iloiloga tau pulega
53. Faavaeina, tausiga, ma pui-puiga o tusi resitala ma faamatalaga autu
54. Faaooina atu o faasilasilaga

55. Tulafono Faatonutonu
56. Mea faasaoina ma
faatulagaga tau soloaiga

57. Soloia ma teuteuga faatupulaia

2004, Nu. 4

O SE TULAFONO e faatatau i le ulufale i totonu, le i ai i totonu, le tuua ma le aveeseina atu mai Samoa o tagata e lē o ni tagatanuu o Samoa ma nisi tagata.

[21 Ianuari 2004]

UA FAIA e le Fono Aoao Faitulafono a Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:

VAEGA 1 FAATOMUAGA

1. Igoa puupuu ma le amataga-(1) E mafai ona taua leni Tulafono o le Tulafono o le Ulufale mai o Tagata 2004.

(2) O leni Tulafono e tatau ona amata faamamaluina i le aso ua filifilia e le Minisita.

(3) O le Faasilasilaga o le amata faamamaluina o leni Tulafono, e tatau ona lomina faasalalau i le gagana Samoa ma le gagana Peretania i le Savali ma se isi nusipepa o lo o faasalalauina i totonu o Samoa.

2. Faamatalaina o uiga o upu – I totonu o leni Tulafono, vagana ua manaomia e le mataupu se isi uiga e ese ai:

“vaalele” o lona uiga o so o se masini e mafai ona lele i totonu o le atimosifia ona o faafetauiaiga o le ea e ese mai faafetauiaiga o le ea ma le fogaeleele:

“tagatanuu” o lona uiga o se tagata o ia lea o se tagatanuu o Samoa i lalo o aiaiga o le Tulafono o Tulaga o Tagatanuu 2004:

“Faavae” o lona uiga o le Faavae o le Atunuu Tutoatasi o Samoa:

- “Poloaiga e faasaina ai le tuua o le Atunuu” o lona uiga o se poloaiga ua faia i lalo o fuaiupu 25 po o le 26 e faasaina ai se tagata mai le tuua po o le taumafai e tuua Samoa mo so o se nofoaga i fafo atu o Samoa:
- “Poloaiga e aveeseina atu ai se tagata mai le atunuu” o lona uiga o se poloaiga ua faia i lalo o le fuaiupu 32:
- “Faafaigaluegaina” e aofia ai so o se konekarate mo se galuega o lo o faaaogaina i ai le Tulafono o Leipa ma Galuega 1972, ma galuega e faatino, po o se lē tumau po o tulaga togiaso mo se isi tagata po o i luga o se tulaga tagata mo ia lava ae le aofia ai galuega ua tuusaunoa e le Minisita i se Faasilasilaga e faatatau i le tulaga o Samoa faasino i:
- (a) noataga ma sootaga aloaia tau i le va o malo ma faava o malo ma faaitulagi; po o
 - (b) manuia lautele o le atunuu.
- “Pemita Ulufale” o lona uiga o se pemita ua faatagaina i lalo o le Vaega 3:
- “Malo” o lona uiga o le Malo o Samoa:
- “Minisita” o lona uiga o le Minisita e nafa ma le Ulufale mai o Tagata mai lea taimi i lea taimi:
- “Pemita ulufale e tuuina atu e le Minisita” o lona uiga o le pemita ulufale ua faatagaina i lalo o le fuaiupu 15:
- “Tagata ofisa” o lona uiga o se tagata ofisa po o se isi tagata faigaluega o le Matagaluega po o le ofisa sooupu o lo o nafa ma le ulufale mai o tagata mai lea taimi i lea taimi ma se isi tagata e pei ona o le a filifilia e le Minisita mai lea taimi i lea taimi:
- “Tagata faafoe” e aofia ai so o se kapeteni o se vaa po o lē e ona le vaa po o se tagata e faafoeina feuiaiga po o se tagata e tuuina atu faatogipau vaa po o se sooupu:
- “Pemita nofomau” o lona uiga o se pemita ua faatagaina i lalo o le fuaiupu 14:
- “Nofoaga Faatonuina” o lona uiga:
- (a) o se nofoaga faatonuina i se Taulaga po o se malae vaalele; ma
 - (b) so o se isi lava vaega atofaina po o tulaga; po o

- (c) so o se feaveaiina i le va o le tasi nofoaga faatonuina ma se isi nofoaga faatonuina filifilia o se nofoaga faapena e le Minisita i luga o se Faasilasilaga, ma mo faamoemoega o lenei Tulafono o le ulufale atu i se nofoaga faatonuina o le a le tatau ona avea e faapea o se ulufale mai i totonu o Samoa.
- “Tagata ulufale mai ua faasaina” o lona uiga o se tagata ua faaalua manino e le Minisita o se tagata faapea i lalo o le fuaiupu 29:
- “Taulaga faatulagaina po o se malae vaalele” o lona uiga o se taulaga po o se malae vaalele i totonu o Samoa ua faaalua manino faapena e le Minisita i se Faasilasilaga:
- “Samoa” o lona uiga o le Atunuu Tutoatasi o Samoa:
- “vaa” o lona uiga o ituaiga uma o vaa ua faaaogaina po o le faaono mafai ona faaaogaina, i le felauaiga faagataifale ma aofia ai paopao, vaa fagota, fausaga opea, fausaga lē feoi e faaaogaina i galuega i le gataifale ma fausaga e feoi i le gataifale:
- “Pemita mo le tagata e lē nofomau” o lona uiga o se pemita ua faatagaina i lalo o le fuaiupu 13:
- “Tagata pasese e uia Samoa” o lona uiga o se tagata, e ese mai se tagatanuu po o se tagata o lo o umia se pemita ulufale, o ia lea o lo o faimalaga i se vaa po o se vaalele mai se atunuu po o se nofoaga i fafo atu o Samoa agai atu i se isi atunuu po o se nofoaga i fafo atu o Samoa ma o le faigamalaga a lea tagata ua manaomia ai le uia o Samoa po o le ui atu i totonu o Samoa e avea ma vaega o lea malaga ma o le “ui atu” ma le “uia” o le a tatau ona faauigaina tutusa:
- “Pemita o tagata asiasi” o lona uiga o se pemita ua faatagaina i lalo o le fuaiupu 12.

3. Faaaogaina o lenei Tulafono-(1) O lenei Tulafono e tatau ona noatia ai le Malo.

(2) E ui lava i so o se isi tulafono ma i le noatia ma le fai fuafua i le fuaiupu 39:

- (a) e tatau ona faaaogaina lenei Tulafono i so o se gaoioiga ua faatino po o gaoioiga tuua, po o se mea e tupu mai i totonu o Samoa po o se isi lava nofoaga; ma
- (b) o le a tatau ona i ai le puleaga a le Faamasinoga o Talosaga ma le Faamasinoga Sili ma le Faamasinoga Faa-Itumalo e fofogaina ai ma faia se faaiuga i so o se mataupu ua aiaia i lenei Tulafono o lo o tuu atu ai le puleaga i le Faamasinoga e tusa lava pe o so o se gaoioiga ua faatino gaoioiga tuua po o mea ua tupu sa aliae mai i totonu o Samoa po o so o se isi nofoaga.

VAEGA 2

ULUFALE MAI MA LE TUUA O LE ATUNUU

4. Tausisia o lenei Tulafono-(1) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (4), e tatau i tagata taitasi uma ona ulufale mai ma tuua Samoa e tusa ai o aiaiga o lenei Tulafono.

(2) Ae vagana ai ua tuusaunoa e le Minisita se tagata mai sea manaoga, e tatau i tagata taitoatasi uma ona ulufale mai ma tuua Samoa e auala i se Taulaga ua faafoeina faaletulafono po o se malae vaalele faatulagaina.

(3) So o se tagata o ia lea ua le usitaia faafuaiupu (1) po o le (2), ua faia se solitulafono.

(4) E ese mai i isi aiaiga o lenei Tulafono, e le tatau ona avea o se solitulafono mo so o se tagata i luga o se vaa po o se vaalele ua faatamaia po o ua aafia i se faalavelave ua tatau ai ona tulaueleele pe faatulaueleeleina i Samoa i le fai fuafua i le oo atu o lea tagata i luma o le Minisita po o se tagata ofisa ua filifilia e le Minisita i se avanoa muamua lava talu ona tulaueleele.

5. Tautinoga i le ulufale mai ma le tuua o le atunuu-(1) O tagata taitasi uma, o i latou ia o le a ulufale mai po o i latou ia ua ulufale mai i Samoa po o i latou o le a tuua Samoa e tatau,

pe afai e manaomia e le Minisita i se Faasilasilaga, ona faatumu ma auina atu i le Minisita po o i se tagata ua filifilia e le Minisita, se tautinoga i se faatulagaga ua faamaonia e le Minisita.

(2) So o se tagata, o ia lea ua manaomia e faatumu ma auina atu se tautinoga e tusa ai ma le faafuaiupu (1):

(a) ua teena po o le le faia; po o

(b) faatumu ma auina atu se tautinoga sese pe taufaasese pe le atoatoa,

ua faia se solitulafono

6. Manaoga e tuuina atu ai faamatalaga ma pepa aloaia-

(1) E mafai e le Minisita ona manaomia so o se tagata o ia lea o le a ulufale mai po o ia lea ua ulufale mai i Samoa po o le a tuua Samoa e tali i so o se fesili o le a fesiligia ai e le Minisita po o se tagata ua filifilia e le Minisita e faatatau i so o se mataupu ua fuafuaina e le Minisita i se Faasilasilaga.

(2) E mafai e le Minisita ona manaomia so o se tagata o ia lea o le a ulufale mai po o ia lea ua ulufale mai i Samoa po o ia o le a tuua Samoa ina ia tuuina atu i le Minisita po o se tagata ua filifilia e le Minisita so o se pepa aloaia o lo o umia po o teuina po o i lalo o le faafoega a le tagata e faatatau i so o se mataupu ua taua i le faafuaiupu (1).

(3) So o se tagata o ia lea:

(a) ua musu po ua le tuuina atu se tali i se fesili ina ua manaomia e tali atu i lalo o le faafuaiupu (1); po o

(b) ua tuuina atu se tali sese pe taufaasese pe le atoatoa i se fesili i lalo o le faafuaiupu (1); po o

(c) ua musu po ua le tuuina atu se pepa aloaia e tusa ai ma le faafuaiupu (2); po o

(d) ua tuuina atu se pepa aloaia sese pe taufaasese pe le atoatoa i lalo o le faafuaiupu (2),

ua faia se solitulafono.

7. Manaoga mo suesuega faafomai-(1) E tatau i le Minisita ona saili atu le fautuaga a le Minisita e nafa ma le Soifua Maloloina ma le Ofisa Sili o Pulega a le Matagaluega o le Soifua Maloloina i le faatinoina o malosiaga o le Minisita i lalo o lenei fuaiupu ma le fuaiupu 8.

(2) E mafai e le Minisita ona manaomia so o se tagata o ia lea o le a ulufale mai po o ia ua ulufale i Samoa pe o le a tuua Samoa ina ia suesueina e se fomai ua filifilia e le Minisita.

(3) O se suesuega a se fomai i lalo o le faafuaiupu (1) e mafai ona aofia ai se manaoga mo le tagata ina ia tuuina atu ni tisu o le tino po o nisi mea faitino tau paiolosi o lea tagata mo suesuega.

(4) O so o se tagata o ia lea:

(a) ua musu po o ua lē tuuina atu o ia ina ia suesueina faafomai ina ua manaomia ina ia faapea ona fai i lalo o le faafuaiupu (2); po o

(b) ua musu po o ua lē tausisia so o se faatonuga e tatau ai po o se manaoga o se fomai o ia lea o lo o faia se suesuega faafomai i lalo o le faafuaiupu (2),

ua faia se solitulafono.

8. Manaoga e tuuina atu ai tusi faamaonia faafomai ma isi tusi faamaonia-(1) E mafai e le Minisita ona manaomia so o se tagata o ia lea o le a ulufale mai po o ia lea ua ulufale mai i Samoa po o o ia lea o le a tuua Samoa ina ia tuuina mai i le Minisita po o se tagata ua filifilia e le Minisita se tusi faamaonia po o isi lava pepa faaetulafono i faatulagaga ua faamaonia e le Minisita e faasino i so o se mataupu na fuafuaina e le Minisita e ala i se Faasilasilaga.

(2) O so o se tagata o ia lea:

(a) ua musu po o ua lē tuuina mai se tusi faamaonia po o se pepa aloaia ina ua manaomia ina ia faapea ona fai i lalo o le faafuaiupu (1); po o

(b) ua tuuina mai se tusi faamaonia po o se pepa aloaia sese pe taufaasese po o e le atoatoa i lalo o le faafuaiupu (1),
ua faia se solitulafono.

9. Tiute tauave o tagata faafoe ma isi-(1) O le tagata faafoe o vaa taitasi uma ma vaalele o le a taunuu mai i pe ua taunuu mai i Samoa mai se isi atunuu po o se nofoaga i fafo atu o Samoa e tatau:

- (a) ona na faamautinoaina e faapea o sea vaa po o se vaalele ua ulufale mai i Samoa ma tulaeleele i lona taulaga po o se malae vaalele Faatulagaina, i so o se tulaga lava o i ai ae vagana ai ona ua tuusaunoaina e le Minisita,
- (b) ona faaoo atu i le Alii Ofisa o lo o tiute i sea taulaga po o se malae vaalele, i so o se itu e manaomia mo lea itu a o lumanai ai le taunuu mai o le vaa po o se vaalele i sea taulaga po o se malae vaalele po o isi lava taimi faapena e pei ona manaomia e le Minisita se lisi faasolo o tagata uma o lo o i luga o le vaa po o se vaalele, e aofia ai ae le faatapulaaina i le igoa atoa, aso fanau, atunuu e sau ai, ma le tusi folau po o numera o isi lava pepa tau femalagaiga po o auiliiliga e faasino i tagata taitoatasi o i luga o le vaa po o se vaalele ma isi lava faamatalaga faapena e pei ona manaomia e le Minisita i totonu o se faatulagaga ua faamaonia e le Minisita;
- (c) ona tuuina atu i le Minisita po o se tagata ua filifilia e le Minisita faamatalaga e pei ona i ai i le tagata faafoe po o e mafai ona i ai i le malosiaga o le tagata faafoe po o lona tulaga gafatia i le mauaina o faamatalaga o lo o manaomia e le Minisita e faasino i so o se tagata o i luga o sea vaa po o se vaalele;

- (d) ona logoina le Minisita po o se tagata ua filifilia e le Minisita pe afai e iloa e le tagata faafoe po o ua ia te ia se mafuaaga tatau e masalomia ai po o e talitonu ai e faapea o so o se tagata o i luga o se vaa po o se vaalele;
- (i) ua aafia i se mai pipisi po o isi ituaiga mai po o ua mai po o ua aafia i se tulaga faalesoifua maloloina e ono lamatia ai po o e mafai ona tulai mai ai se tulaga e lamatia ai le soifua maloloina o so o se tagata i Samoa; po o
- (ii) e tulai mai ai po o e ono tulai mai ai se tulaga e lamatia ai le saogalemu o so o se tagata i Samoa; po o
- (iii) o se tagata ulufale mai faasaina;
- (e) le faatagaina so o se tagata i luga o sea vaa po o se vaalele seia vagana ai ua faatagaina e se Ofisa ina ia tulaueleele;
- (f) ona taofiofia le tulaueleele o so o se tagata i le faaaogaina o se malosia e pei ona o le a fuafua ua tatau ai i luga o tulaga o i ai, i lea taimi;
- (i) o ia lea ua tuuina atu i lalo o le vaavaaiga a le tagata faafoe i lalo o fuaiupu 34 po o le 42 o lenei fuaiupu; po o
- (ii) o ia lea e faasino i ai se poloaiga e aveeseina atu ma le atunuu; po o
- (iii) o se tagata e faapea o ia ua maea ona logoina ai le tagata faafoe e le tagata ofisa e faapea o lea tagata o se tagata ulufale mai faasaina;
- (g) ona fai ni fuafuaga i le faamalieina o le Minisita ina ia mafai ai e tagata ofisa ona asiasia ma suesueina tagata taitoatasi o i luga o sea vaa po o se vaalele, i so o se itu e manaomia, ma tuuina atu apitaga ma isi mea faaaogaina i apitaga ma fesoasoani e pei ona o le a tatau ai ona manaomia e le Minisita ina ia mafai ai e ia tagata ofisa ona faatino o latou tiute tauave i lalo o lenei Tulafono ma so o se isi lava tulafono;

(h) ona faia ia mautinoa o le a le aveeseina mai e le tagata faafoe se tagata mo le malaga i Samoa pe afai e le umia se tusi folau manaomia ma / po o pepa malaga mo sea faigamalaga ma pepa e tatau ai mo sea tagata e sailia ai le ulufale mai i Samoa po o le uia o Samoa, i le tulaga o le a i ai.

(2) Ae vagana ai ua tuusaunoaina e le Minisita o le a faamautinoaina e le tagata faafoe o so o se vaa po o se vaalele o le a tuua Samoa mautinoa e faapea ua na o se Taulaga Faatulafonoina po o se Malae Vaalele e malaga atu ai sea vaa po o se vaalele mai Samoa mo so o se atunuu po o se nofoaga i fafo atu o Samoa.

(3) O le a tatau i le tagata faafoe o se vaa po o se vaalele o le tuua Samoa mo so o se atunuu po o se nofoaga i fafo atu o Samoa ona tuuina atu i le Minisita ia faamatalaga ma pepa aloaia e pei ona mafai ona fuafuaina e le Minisita e ala i se Faasilasilaga se faatulagaina ua faatatauina e le Minisita.

(4) E mafai e le Minisita ona faasa so o se vaa po o se vaalele ona taunuu mai pe tuua Samoa seia faamalieina le Minisita e faapea o le tagata faafoe o sea vaa po o se vaalele ua na tausisia aiaiga o lenei Tulafono poo se isi lava tulafono.

(5) Afai ua le tuuina atu e le Minisita se faatagaga mo so o se tagata ua tulaeleele mai se vaa po o se vaalele e ulufale mai ai i Samoa po o so o se nofoaga faatonuina, e mafai e le Minisita ona faatonuina le tagata faafoe o sea vaa po o se vaalele ina ia talia ma taofia sea tagata i luga o sea vaa po o se vaalele i le faaaogaina o se malosia e ono talafeagai ai ma tulaga ua oo i ai ma ia faaoo atu sea tagata mai Samoa i se atunuu po o se nofoaga e pei ona o le a fuafuaina e le Minisita.

(6) O le a tatau i lē ana ma pulea so o se Taulaga ma se Malae Vaalele Faatulagaina ona fai ni fuafuaga e faamalieina ai le Minisita ina ia mafai ai e tagata ofisa ona asiasia ma suesueina tagata taitasi uma o le a taunuu mai i po o ua taunuu mai pe uia Samoa i luga o se vaa po o se vaalele mai se nofoaga i fafo atu o Samoa po o le a tuua Samoa mo so o se atunuu po

o se nofoaga i fafo atu o Samoa i se vaa po o se vaalele, i so o se itu e mafai ona oo i ai, ma tuuina atu ni apitaga ma isi mea faaaogaina i apitaga ma fesoasoani e pei ona ono mafai ona manaomia e le Minisita ina ia mafai ai e ia tagata ofisa ona faatino o latou tiute tauave i lalo o lenei Tulafono ma so o se isi lava tulafono.

(7) I le faataunuuina o so o se malosiaga po o se galuega tauave i lalo o faafuaiupu (1)(g) ma le (6) e mafai e le Minisita ona fuafua tiute tauave ma matafaioi a tagata faafoe o vaa ma vaalele ma ē ana ma tagata faafoe o Taulaga ma Malae Vaalele faatulagaina e aofia ai ae le gata ai i le tagata o ia lea o le totogiina tau ma tupe alu o le tausisia e ia tagata faafoe i lalo o ia faafuaiupu.

(8) O tagata taitoatasi uma o i latou ia e manaomia ina ia faia se gaoioiga po o se matafaioi po o se tiute tauave i lalo o lenei fuaiupu:

(a) e musu po o le lē faia faapea; po o

(b) ua na tuuina atu se faamatalaga sese po o e taufaasese po o e le atoatoa po o ni pepa aloaia i le Minisita po o i se tagata ofisa po o i se tagata ua filifilia e le Minisita,

ua faia se solitulafono.

VAEGA 3 PEMITA ULUFALE MAI

10. Ulufale mai i Samoa-(1) I le noatia ma le fai fuafua i lenei Tulafono, o so o se tagata e ese ai i lo se tagatanuu, e le tatau ona ulufale mai i Samoa e aunoa ma se Pemita Ulufale.

(2) I le faataunuuina o so o se malosiaga, tiute tauave po o galuega tauave po o se matafaioi i lalo o lenei Vaega ma le Vaega 10, e mafai e le Minisita ona manaomia so o se tagata, e ese ai mai lo se tagatanuu, e talosaga mo ma tuuina atu i ai se Pemita Ulufale po o se Pemita e Uia ai, i so o se itu e mafai ona oo i ai, a o le i amataina e lea tagata so o se faigamalaga po o se malaga i Samoa mai so o se atunuu po o se nofoaga i fafo atu o Samoa.

(3) O so o se tagata o ia lea ua le usitaia le faafuaiupu (1) ua na faia se solitulafono.

11. Pemita ulufale-(1) Na o pemita ulufale ua faaalua i lalo e tatau ona i ai:

- (a) Pemita mo tagata asiasi;
- (b) Pemita mo tagata e le nofomau;
- (c) Pemita nofomau; ma
- (d) Pemita Ulufale e tuuina atu e le Minisita.

(2) E faaopoopo atu i Pemita Ulufale i lalo o le faafuuiupu (1) o le a i ai se Pemita e Uia ai e tuuina atu e tusa ai ma aiaiga o le Vaega 10.

(3) O se Pemita Ulufale:

- (a) e tatau ona tuuina atu i totonu o se faatulagaga po o ni faatulagaga na faamaonia e le Minisita; ma
- (b) e mafai ona aofia ai i le taimi e tuuina atu ai po o i so o se taimi mulimuli ane ai ni aiaiga ma tuutuuga e pei ona fuafuaina e le Minisita.

(4) O aiaiga ma tuutuuga i lalo o le faafuuiupu (3) e mafai ona aofia ai ae le faatapulaaina i se folafolaga tau le lagolago ma le tuuina atu o se puipuiga malu e ala i se feagaiga po o i totonu o ni faatulagaga ua fuafuaina e le Minisita i se isi faiga e ese ai.

(5) Afai o se tuutuuga po o se aiaiga i se lagolago tau tupe mo le tagata ulufale mai, e tatau ona noatia le tagata lagolago mo le faatupeina mo tau uma ma tupe alu e faasino i le vaaiga, tausiga ma le togafitia o le tagata ua lagolago a o i ai sea tagata i totonu o Samoa ma le aveese atu mai Samoa ma ia totogi atu i le Malo so o se tau ma tupe alu na totogiina e le Malo e faasino i le vaaiga, tausiga ma le togafitia o sea tagata a o i ai i totonu o Samoa ma le aveese mai Samoa.

(6) E mafai ona talosagaina se Pemita mo Tagata Asiasi i le tuuina atu faatasi ma le po o e aunoa ma se talosaga tusitusia e pei ona fuafuaina e le Minisita i se faatulagaga ua faamaonia e le Minisita.

(7) O se Pemita lē nofomau ma se Pemita Nofomau e tatau ona talosagaina i se faatulagaga o talosaga po o faatulagaga o talosaga ua faamaonia e le Minisita.

(8) O se Pemita Ulufale e tuuina atu e le Minisita e mafai ona talosagaina i le tuuina atu faatasi ma le po o e aunoa ma se talosaga tusitusia e pei ona fuafuaina e le Minisita i se faatulagaga ua faamaonia e le Minisita.

(9) O se talosaga mo se Pemita Ulufale, faia i se faiga tusitusia pe leai foi e tatau ona tuuina atu faatasi ma le totofiguapauina manaomia.

(10) E ui lava i aiaiga o lenei Tulafono, e mafai e le Minisita e ala i se Faasilasilaga ona faia se aiaiga mo le tuuina atu o se Pemita Ulufale po o se Pemita e Uia ai, i le a lava le tulaga o manaomia, mo se tamaititi na fanau i totonu o Samoa po o i se nofoaga faatonuina i le tagata o umia se Pemita Ulufale po o se Pemita e Uia ai.

(11) I le noatia ma le fai fuafua i lenei Tulafono, e mafai e le Minisita ona tuuina atu se Pemita Ulufale.

12. Pemita mo tagata asiasi mai-(1) Mo faamoemoega o lenei Tulafono ma i le noatia ma le fai fuafua i lenei Tulafono, o se Pemita mo Tagata Asiasi mai o se pemita lea e ulufale mai ai i Samoa i se taimi e tasi po o nisi taimi e sili atu (e pei ona fuafuaina e le Minisita) a o faagasolo le taimi o le aoga o le pemita ma ia nofo i totonu o Samoa mo se vaitaimi aupito maualuga e 60 aso e pei ona fuafuaina e le Minisita.

(2) Na o le tagata ua ulufale mai i Samoa e tatau ona tuuina atu i ai se Pemita mo Tagata Asiasi mai:

- (a) e avea ma tagata tafao maimoa; po o
- (b) mo faamoemoega tau le lotu pe faaleaganuu; po o
- (c) mo mafutaga soofaatasi a aiga po o faamoemoega e lagolagoina o le aiga; po o
- (d) mo faamoemoega; po o
- (e) mo faamoemoega o le malaga faatasi mai ma se tagata ua ulufale mai i Samoa i lalo o lenei faafuuiupu.

(3) Ae vagana ai afai o se tagata ua tuuina atu i ai se Pemitā Ulufale e faigaluega ai i totonu o Samoa e tusa ai ma le Vaega 8, o se tagata ua tuuina atu i ai se Pemitā mo Tagata Asiasi mai e le tataua ona faigaluega i totonu o Samoa i le vaitaimi e i ai lea tagata i totonu o Samoa.

(4) O se Pemitā mo Tagata Asiasi mai e faatoa tataua ona tuuina atu i se tagata o ia lea ua mafai ona ua faamaonia i se tulaga e faamalieina ai le Minisita e faapea o lea tagata:

- (a) e lelei lona soifua maloloina ma amio lelei; ma
- (b) ua na faamalieina po o le a ia faamalieina, i le a lava le tulaga e manaomia, so o se tulaga tau agavaa e fuafuaina e le Minisita e ala i se Faasilasilaga.

13. Pemitā o le tagata e lē nofomau-(1) Mo faamoemoega o lenei Tulafono ma i le noatia ma fai fuafua i lenei Tulafono, o se Pemitā e o se tagata e le nofomau o se pemitā e ulufale mai ai i Samoa ma toe ulufale mai ai i Samoa a o faagasolo le aoga o le pemitā i le taimi ua ia nofo ai i totonu o Samoa i se vaitaimi aupito umi e tolu tausaga.

(2) O se Pemitā o le tagata e lē nofomau e tataua ona tuuina atu na o se tagata e ulufale mai i Samoa mo:

- (a) le faatinoina o se pisinisi i totonu o Samoa;
- (b) le faigaluega i totonu o Samoa; po o
- (c) aoga i totonu o Samoa; po o
- (d) suesuega tau le poto po o le faasaienisī i totonu o Samoa; po o
- (e) faamoemoega tau le aganuu pe tau lotu; po o
- (f) se mafutaga soofaatasi a se aiga po o se faamoemoega e lagolago ai le aiga; po o
- (g) faamoemoega ua faamaonia e le Minisita; po o
- (h) le faamoemoega e malaga faatasi mai ma se tagata e ulufale mai i Samoa i lalo o lenei faafuaiupu.

(3) Ae vagana ai afai o se tagata ua tuuina atu i ai se Pemitā Ulufale e faigaluega ai i totonu o Samoa e tusa ai ma le Vaega 8, o se tagata ua tuuina atu i ai se Pemitā o le tagata e lē nofomau e le tataua ona faifaigaluegaina i totonu o Samoa i le vaitaimi o lo o i ai lea tagata i totonu o Samoa.

(4) O se Pemitā o le tagata e le nofomau e tatau ona faatoa tuuina i se tagata o ia lea ua mafai ona ia faamaonia i se tulaga e faamalieina ai le Minisita e faapea o lea tagata:

- (a) e lelei lona soifua maloloina ma amio lelei; ma
- (b) ua na faamalieina po o le a ia faamalieina, i le a lava le tulaga e manaomia, so o se aiaiga tau agavaa ua fuafuaina e le Minisita e ala i se Faasilasilaga.

14. Pemitā o le tagata nofomau-(1) I le noatia ma le fai fuafua i lenei Tulafono ma mo faamoamoega o lenei Tulafono ma le Tulafono o Tulaga o Tagatanuu 2004, o se Pemitā o le tagata nofomau o se pemitā lea e ulufale mai ai ma toe ulufale mai ai i Samoa a o faagasologa le aoga o le pemitā i le taimi nei ma ia nofo tumau i totonu o Samoa.

(2) E mafai e le Kapeneta e ala i se Faasilasilaga ona fuafuaina:

- (a) le numera aupito maua o Pemitā o le tagata nofomau e mafai ona tuuina atu e le Minisita i totonu o so o se tausaga ma o sea aofaiga e tatau ona taua o se aofai faatagaina mo lena tausaga; ma
 - (b) i le noatia ma le fai fuafua i lenei Tulafono, o aiaiga tau le agavaa ma manaoga mo le nofomau mo le tuuina atu o se Pemitā o le tagata nofomau.
- (3) O se Pemitā o le tagata nofomau e tatau:
- (a) ona le tuuina atu e le Minisita pe afai o le faia o lena faiga o le a sili atu ai le aofai faatagaina mo lea tausaga;
 - (b) ona tuuina atu na o se tagata o ia lea ua ia mafai ona faamaonia i se tulaga e faamalieina ai le Minisita e faapea o lea tagata:
 - (i) e lelei lona soifua maloloina, amio ma lona tulaga; ma
 - (ii) ua na tausia tulafono a Samoa; ma
 - (iii) ua na faamalieina po o le a ia faamalieina, i le a lava le tulaga e manaomia, so o se aiaiga tau le agavaa ma manaoga tau le nofomau na fuafuaina e le Kapeneta i lalo o le faafuuiupu (2)(b).

15. Pemita ulufale mai e tuuina atu e le Minisita-(1) Mo faamoemoega o lenei Tulafono ma i le noatia ma le fai fuafua i lenei Tulafono, o se Pemita Ulufale mai e tuuina atu e le Minisita o se pemita lea e ulufale mai ai i Samoa i se taimi e tasi po o ni vaitaimi e sili atu (e pei ona fuafuaina e le Minisita) a o faagasolo le aoga i le taimi nei o le pemita ma ia nofo i totonu o Samoa mo sea vaitaimi e pei ona mafai ona fuafuaina e le Minisita.

(2) I le noatia ma le fai fuafua i lenei fuaiupu, e tatau i le Minisita ona tuuina atu se pemita ulufale mai e tuuina atu e le Minisita na o se tagata:

- (a) o ia lea o se Ao o le Malo po o se Ao o se Faigamalo (po o le a lava le tau e tau ai) po o o ia lea o se sui o se usugafono aloaia po o se aumalaga aloaia mai se atunuu e ese mai Samoa a o faagasolo se asiasiga aloaia i Samoa a sea tagata; po o
- (b) o ia lea o se tagata ua faamaonia atoatoa ona tusi tofiga i le Malo e se isi lava atunuu po o e se faalapopotoga faava-o-malo pe faa-itulagi; po o
- (c) o ia lea o se sui o se aiga vavalalata o se tagata ua taua i le parakalafa (a) ma le (b); po o
- (d) o ia lea o se sui o leoleo po o se vaegaau faa-fitafita po o se galuega tau le puipuiga malu o se atunuu ua faaalua manino e le Kapeneta o le a faaui ia Samoa; po o
- (e) o ia lea o se tagata pasese po o se sui o se auvaa o se vaa po o se vaalele o lo o feaveaiina tagata pasese po o uta mo tau e ave i Samoa ma aveese mai Samoa.

(3) E mafai ona tuuina atu e le Minisita se Pemita Ulufale i se tagata po o se vasega o tagata ma mo le faamoemoe ina ia aveeseina le masalosalo, o se Pemita Ulufale mai e tuuina atu e le Minisita lea ua tuuina atu i se vaega o tagata e tatau ona faatatauina mo itu uma e ave ma Pemita Ulufale mo Minisita mo so o se tagata o ia lea o se sui o sea vaega o tagata tusa lava pe o sea tagata ua taua le igoa i totonu o sea pemita pe leai foi.

(4) Ae vagana ai afai o se tagata ua uma ona tuuina atu i ai se Pemita Ulufale faafaigaluegaina ai i totonu o Samoa e tusa ai ma le Vaega 8, o se tagata ua tuuina atu i ai e le Minisita se Pemita Ulufale mai e le tatau ona faafaigaluegaina i totonu o Samoa le vaitaimi o i ai lea tagata i totonu o Samoa.

16. Toe tuuina atu o nisi pemita ulufale-(1) I le noatia ma le fai fuafua i le tausisia o aiaiga o lenei Tulafono, e mafai e le Minisita ona toe tuuina atu nisi Pemita mo Tagata Asiasi mai po o pemita o tagata e lē nofomau po o Pemita Ulufale mai e tuuina atu e le Minisita e pei ona manaomia ai.

(2) E mafai e le Minisita ona manaomia se tagata o lo o sailia se Pemita Ulufale i lalo o le faafuuiupu (1) ina ia faia faapea e ala i se talosaga i pepa faatulagaga ua faamaonia e le Minisita.

17. Mutaaga o pemita ulufale – Ae vagana ai e ese ai se faamatalaga ua taua i le Pemita Ulufale, e muta le aoga o sea pemita i le amataga o le isi aso e sosoo ai ma le aso e muta ai le aoga o sea pemita.

18. O le tiute tauave le tuua o Samoa a o lumanai le mutaaga o pemita ulufale-(1) I le noatia ma le fai fuafua i lenei Tulafono, e tatau ona tuua Samoa e le tagata o lo o umia se Pemita Ulufale a o lumanai le mutaaga o sea pemita.

(2) O so o se tagata o ia lea ua le usitaia le faafuuiupu (1) ua faia se solitulafono.

19. Faatapulaaina o aia tatau tuufaatasia a tagata talosaga mo ma tagata o lo o umia pemita ulufale – I le noatia ma le fai fuafua i le Faavae ma lenei Tulafono ma e ui lava i aiaiga o so o se isi tulafono: (1) O so o se tagata o ia lea ua talosaga mo po o lo o umia se Pemita Ulufale, e ese ai i lo le tagata o lo o umia se Pemita Nofomau, e le tatau ona i ai se aiatatau po o se agavaa i:

(a) le tuuina atu i ai o se Pemita Ulufale; po o

(b) e lu'iina pe saili se toe iloiloga po o le aumaia o so o se isi lava taualumaga faaletulafono, e aofia ai ae le faatapulaaina ai i se tusi faapoloaiga o le faia o mataupu e ese mai i soligatulafono po o se toe iloiloga a le faamasinoga, i totonu o so o se faamasinoga e faasino i:

(i) le tuuina atu po o le teena o se Pemitā Ulufale; po o

(ii) le faaleaogaina o se Pemitā Ulufale; po o

(iii) le faaeeina atu o so o se aiaiga po o se tuutuuga mo so o se Pemitā Ulufale na tuuina atu i lalo o lenei Tulafono.

(2) E le tatau ona i ai se malosiaga po o se puleaga i le Faamasinoga o Talosaga ma le Faamasinoga Sili ma le Faamasinoga Faa-Itumalo e faia ai so o se faaiuga po o se poloaiga e faatatau pe tagofia ai so o se mataupu i lalo o le faafuaiupu (1)(a) po o le (b).

VAEGA 4

FAALEAOGAINA O PEMITA ULUFALE

20. Faaleaogaina o pemitā o tagata asiasi mai ma tagata e lē nofomau-(1) E faaleaogaina se Pemitā mo Tagata Asiasi mai po o se pemitā o le tagata ulufale mai e lē nofomau pe afai o le tagata ua tuuina atu i ai sea pemitā:

(a) ua le mafai ona ulufale mai i Samoa i totonu o le vaitaimi ua faamaoti i totonu o sea pemitā; po o

(b) ua faamaonia faaletulafono lana solitulafono i totonu o Samoa po o se isi nofoaga i se solitulafono ua filifilia e le Minisita e ala i se Faasilasilaga ma e le i maua i ai se faamagaloga e faasaolotoina ai,

ma e tatau i sea tagata, pe afai o i totonu o Samoa, ona tuua loa lava Samoa.

(2) E mafai e le Minisita ona faaleaogaina se Pemitā mo Tagata Asiasi mai ma se pemitā mo tagata ulufale mai e lē nofomau pe afai ua faamalieina le Minisita i ni mafuaaga talafeagai e faapea o le tagata na tuuina atu i ai le pemitā:

- (a) ua na tuuina atu se faamatalaga sese po o e taufaasese po o e le atoatoa e ave ma vaega o le talosaga a le tagata mo sea pemita; po o
 - (b) ua na le usitaia fuaiupu 12(3) po o 13(3); po o
 - (c) ua na le usitaiaso o se aiaiga ma tuutuuga na faapipii atu i sea pemita; po o
 - (d) ua na faia se amioga ua le ogatasi ma le faamoemoe na faaalia e lea tagata ua mafua ai ona i totonu o Samoa po o e faapea ua le o toe faaogaina mafuaaga na ala ai ona tuuina atu le pemita; po o
 - (e) ua na faia ni amioga e lepetia ai le filemu, tulaga solo lelei po o le pulega lelei o Samoa po o lea e lamatia ai le tulaga manuia o Samoa; po o
 - (f) e le o lava atoatoa auala faaletulafono e lagolago ai le tausiga o le tagata po o so o se tagata e faalagolago le tausiga i le tagata; po o
 - (g) afai ua i lea tagata se Pemita Ulufale e faafaigaluegaina atu, o sea galuega ua faamutaina.
- (3) Afai ua faaleaogaina se pemita i lalo o lenei fuaiupu e tatau i le Minisita ona faia ina ia faaoo atu i le tagata se Faasilasilaga tusia e tusa ai ma lea itu.
- (4) O le Faasilasilaga i lalo o le faafuuiupu (3) e tatau ona:
 - (a) faia i le gagana Samoa po o le gagana Peretania; ma
 - (b) faamatala ai po o le a le aiaiga o lenei Tulafono ua faia ai lenei gaoioiga e le Minisita; ma
 - (c) fautuaina le tagata e faapea afai o le faaiuga ina ia faaleaogaina le pemita sa faia e se tagata ofisa, e mafai e le tagata ona talosaga tetee faasaga i le faaleaogaina i se faiga tusitusia i le Minisita; ma
 - (d) fautuaina le tagata e faapea so o se talosaga tetee e faia i lalo o le parakalafa (c) e le mafai ona faataatia ese ai le faaleaogaina.
- (5) E tatau i le Minisita ina ua ia maua se talosaga tetee i lalo o le faafuuiupu (4)(c) ona toe iloilo le faaiuga a le tagata ofisa ma e mafai ona ia:
- (a) faamaonia sea faaleaogaina; po o

(b) lē aloaia lea faaleaogaina.

(6) E mafai e le Minisita i lalo o le faafuaiupu (5)(b) ona faaee atu ni tuutuuga ma ni aiaiga i le pemita e pei ona manatu le Minisita e talafeagai ai.

(7) I le iloiloaina e le Minisita o se talosaga tetee i lalo o le faafuaiupu (5) e tatau i le Minisita i se Faasilasilaga ona faia ina ia faaoo atu i le tagata le mataupu o le talosaga tetee o lo o fautuaina ai le faaiuga a le Minisita.

(8) Afai o le faaiuga a le Minisita i lalo o le faafuaiupu (5) e faamaonia ai le faaleaogaina, e tatau ona tuua loa lava Samoa e le tagata ma o le lē faia faapea e le tagata o le a avea ma mafuaaga mo le aveeseina atu loa o le tagata mai le atunuu i le taimi lava lea.

21. Faaleaogaina o pemita ulufale e tuuina atu e le Minisita-(1) E mafai e le Minisita ona faaleaogaina se Pemita Ulufale e tuuina atu e le Minisita i luga o so o se mafuaaga ua manatu le Minisita e talafeagai.

(2) Afai ua faaleaogaina e le Minisita se pemita i lalo o le faafuaiupu (1) e tatau i le Minisita ona faia ina ia faaoo atu i le tagata se Faasilasilaga i le gagana Samoa po o le gagana Peretania e tusa ai o lea itu ma manaomia le tagata ina ia tuua loa lava Samoa ma fautuaina ai le tagata o le lē faia faapea o le a avea ma mafuaaga mo le aveeseina atu loa o le tagata mai le atunuu i le taimi lava lea.

22. Faaleaogaina o pemita o tagata nofomau-(1) Ua faaleaogaina se pemita o se tagata nofomau pe afai o le tagata na tuuina atu i ai sea pemita ua faamaonia faaletulafono sana solitulafono i totonu o Samoa i se solitulafono ua filifilia e le Minisita e ala i se Faasilasilaga ma e le i maua mai i ai se faaamagaloga e faasaoloto ai.

(2) Afai o se tagata na tuuina atu i ai se Pemita o tagata ulufale mai e nofomau:

(a) na maua e ia sea pemita e ala i le tuuina atu i le Minisita o se faamatalaga sese po o e taufaasese po o e le atoatoa; po o

- (b) ua na solia so o se tuutuuga po o se aiaiga na faapipii atu i le pemitā; po o
 - (c) ua na faia se gaoioiga i se faiga e lamatia ai le filemu, tulaga solo lelei po o le pulega lelei o Samoa po o e lamatia ai le tulaga manuia lautele o Samoa; po o
 - (d) ua na le faamalieina so o se manaoga tau le nofomau i lalo o le fuaiupu 14(3)(b)(iii),
- e tatau i le Minisita ona faia ina ia faaoo atu i le tagata se Faasilasilaga e faaalā ai le mafuaaga e le tatau ai i le Minisita ona faaleaogaina le pemitā o le tagata ulufale mai e nofomau.
- (3) O se Faasilasilaga i lalo o le faafuaiupu (2) e tatau:
- (a) ona faia i le gagana Samoa po o le gagana Peretania; ma
 - (b) taua ai po o le a le aiaiga o lenei Tulafono ua faia ai lenei gaoioiga e le Minisita; ma
 - (c) tuuina atu ai se ootoga o le faamatalaga lea e faalagolago i ai le Minisita; ma
 - (d) tuuina atu ai se fautuaga i le itu e faapea ua tuuina atu i le tagata le luasefulutasi aso mai le aso o le Faasilasilaga e tuuina atu ai i le Minisita faatasi ai ma se talosaga tusia o ni mafuaaga e le tatau ai i le Minisita ona faaleaogaina le pemitā o le tagata ulufale mai e nofomau.
- (4) E tatau i le Minisita ina ua faamutaina le vaitaimi e 21 aso o lo o taua i le faafuaiupu (3)(d) ina ua maea ona ia aloaia so o se talosaga tusia na faia e le tagata e tusa ai ma le faafuaiupu (3)(d):
- (a) ona faaleaogaina le pemitā o le tagata; po o
 - (b) ona toe faai i tua le Faasilasilaga i lalo o le faafuaiupu (2).
- (5) Afai e toe faai i tua e le Minisita le Faasilasilaga i lalo o le faafuaiupu (4)(b) e mafai e le Minisita ona faaee atu ni aiaiga ma ni tuutuuga ina ia faapipii atu i le pemitā e pei ona manatu le Minisita e talafeagai ai.
- (6) E tatau i le Minisita ona faia ina ia faaoo atu i le tagata se Faasilasilaga e uiga i le faaiuga a le Minisita i lalo o le faafuaiupu (4).

(7) O se Faasilasilaga i lalo o le faafuaiupu (6) e tatau:

(a) ona faia i le gagana Samoa po o le gagana Peretania;
ma

(b) afai o le faaiuga a le Minisita faaleaoga le pemita, ia tuuina atu mafuaaga mo lena faaiuga ma ia le fautuaina e tusa ai ma lea itu e faapea o lea tagata ua tuuina se talosaga tetee i le Faamasinoga Sili e faasaga i le faaiuga a le Minisita i totonu o le sefulufa aso mai le aso o sea Faasilasilaga.

(8) O se tagata ua tauaaina se Faasilasilaga i lalo o le faafuaiupu (7)(b) ua tuuina atu ia te ia aso e sefulufa mai le aso o le Faasilasilaga e tuuina atu ai se talosaga tetee i le Faamasinoga Sili e faatatau i le faaiuga a le Minisita ia faaleaogaina le pemita o le tagata ulufale mai nofomau.

(9) O se talosaga tetee i lalo o le faafuaiupu (8) e tatau ona faatoa faia i luga o ni mafuaaga e faapea o le Minisita:

(a) ua na le faia e tusa ai ma aiaiga o le Faavae po o lenei Tulafono po o tulafono uma e lua; ma/po o

(b) e faapea e tusa ai ma itu uma ua aliaie ua le talafeagai le gaioiga ua fai e le Minisita.

(10) Mo le faamoemoe o le alofia o le masalosalo, e le tatau i se talosaga tetee i lalo o le faafuaiupu (8) ona aofia ai pe aafia pe tagofia ai se faaiuga a le Minisita i lalo o le faafuaiupu (5).

(11) Afai ua talosaga tetee se tagata e tusa ai ma aiaiga o le faafuaiupu (8) e tumau pea le aloaia o le Pemita o le tagata ulufale mai nofomau ma e atoatoa lona faamalositia ma lona faamamaluina seia maea ona tagofia le talosaga tetee.

(12) Afai e le talosaga tetee le tagata e tusa ai ma aiaiga o le faafuaiupu (8) e faaleaogaina le pemita o le tagata i le aso lona sefululima ina ua tuanai ai le faaooina atu o se Faasilasilaga i le tagata lalo o le faafuaiupu (6) ma e tatau loa lava i le tagata ona tuua loa Samoa ma o le lē faia faapea e le tagata e tatau ona avea ma mafuaaga mo le aveeseina atu loa lava o le tagata mai le atunuu i le taimi lava lea.

23. Talosaga tetee e tuuina atu i le Faamasinoga Sili-(1)

I le noatia ma le fai fuafua i le Vaega 9, e tatau ona i ai puleaga i le Faamasinoga Sili e iloiloaina ai se talosaga tetee ua faia i lalo o le fuaiupu 22(8).

(2) I le fofogaina o se talosaga tetee i lalo o le fuaiupu 22(8), o le Faamasinoga Sili:

(a) e tatau ona avea ma ona taiala itu aoga lasi ma le tulaga amiotonu o le mataupu e aunoa ma le aloaia o faatulagaga faaletulafono po o mataupu faaletulafono; ma

(b) e mafai ona talia ia faamatalaga molimau e pei ona manatu le Faamasinoga e mafai ona fesoasoani i le Faamasinoga mo le tagofia atoatoa o le iloiloga o le talosaga tetee, e ese mai ai e faapea o le faamatalaga molimau e ono le taliaina ona o se isi itu i totonu o le Faamasinoga Sili; ma

(c) e mafai ona fuafuaina le tualumaga mo le faafoeina o le talosaga tetee.

(3) I le fofogaina o se talosaga tetee i lalo o le faafuaiupu 22(8), e tatau i le Faamasinoga Sili ona i ai na o malosiaga e:

(a) faamaonia ai le faaiuga a le Minisita; po o

(b) faaleaogaina ai le faaiuga a le Minisita.

(4) I le fofogaina o se talosaga tetee i lalo o le fuaiupu 22(8) e lē tatau ona i ai i le Faamasinoga Sili le malosiaga po o le puleaga e faia ai so o se faaiuga po o se poloaiga e ese ai i lo se faaiuga po o se poloaiga i lalo o le faafuaiupu (3) ma e lē tatau ona ia faia se poloaiga e faasino i tau.

(5) Afai ua faamaonia e le Faamasinoga Sili le faaiuga a le Minisita i lalo o le faafuaiupu (3)(a) ua faaleaogaina ai le pemitā o le tagata nofomau ma e tatau i le tagata ona tuua loa lava Samoa, ma o se le faia faapea e le tagata e tatau ona avea ma mafuaaga o le aveeseina atu loa o le tagata mai le atunuu i le taimi lava lea.

VAEGA 5
POLOAIGA E FAASAINA AI LE TUUA O LE ATUNUU

24. Poloaiga e faasaina ai le tuua o Samoa-(1) I le noatia ma le fai fuafua i lenei Vaega o tagata ua faaalua i lalo e tataua ona faasa le tuua po o le taumafai e tuua Samoa mo so o se nofoaga i fafo atu o Samoa:

- (a) O tagata ua noatia i se Poloaiga na faia e se Faamasinoga i lalo o le fuaiupu 25; ma
- (b) O tagata ua noatia i se Poloaiga na faia e le Loia Sili i lalo o le fuaiupu 26.

(2) Mo faamoemoega o lenei Vaega, “Faamasinoga” o lona uiga o le Faamasinoga o Talosaga, o le Faamasinoga Sili, o le Faamasinoga Faa-Itumalo, so o se Faamasino o le Faamasinoga o Talosaga, o le Faamasinoga Sili ma le Faamasinoga Faa-Itumalo ma so o se Resitara po o se Sui Resitara o le Faamasinoga Sili.

25. Poloaiga a le Faamasinoga e faasaina ai le tuua o Samoa-(1) I luga o se talosaga ua tuuina atu e so o se vaega o tagata e i ai o latou manaoga po o i luga o lana lava lafo faatu, e mafai e le Faamasinoga ona faia se poloaiga mo sea faavaaitaimi e ono masina, e faasaina ai so o se tagata mai le tuua, po o le taumafai e tuua Samoa mo se isi nofoaga i fafo atu o Samoa i luga o se mafuaaga e tasi po o le sili atu foi e faapea:

- (a) ua faamalieina le Faamasinoga i luga o le fua o mea e ono tutupu e faapea o le tagata ua noatia ma fai fuafua i le talosaga:
 - (i) o lo o i ai sana aitalafu po o ni aitalafu i totonu o Samoa e sili atu i lo se aofaiga na fuafuaina e le Minisita i se Faasilasilaga;
 - (ii) e ono le mafai ona totogiina sea aitalafu po o aitalafu pe afai e faatagaina le tuua o Samoa; po o

- (b) ina ua faamalieina le Faamasinoga i luga o le fua o mea e ono tutupu e faapea:
- (i) o le tagata ua noatia i se talosaga o lo o aofia i le taimi nei e avea o itu faamasinoga tagata molimau i se faamasinoga i le va o tagata po o se Faamasinoga faa-solitulafono ua i luma o le Faamasinoga o Talosaga po o le Faamasinoga Sili po o le Faamasinoga o Fanua ma Suafa po o le Faamasinoga Faa-Itumalo; ma
 - (ii) e le amiotonu le tuua e se tagata o Samoa; po o
- (c) o le tagata ua noatia i lenei talosaga ua tatalaina i tua i ni puipuiga i le taimi nei.
- (2) E mafai e se Faamasinoga ona faia se poloaiga i lalo o le faafuaiupu (1) e aunoa ma se faasilasilaga i le po o i le toesea o le tagata ua noatia i se talosaga pe a faapea e talitonu le faamasinoga e amiotonu ona faia faapena i ni tulaga uma e ono aliaie mai.
- (3) I luga o se talosaga a so o se vaega o tagata e i ai o latou manaoga po o i luga o se lafo patino a se Faamasino, e mafai i se Faamasino o le Faamasinoga Sili ona faaopoopo le taimi, faaleaogaina pe teuteu se poloaiga ua faia i lalo o le faafuaiupu (1).
- (4) Afai o se faaiuga e faia e se Faamasino o le Faamasinoga Faa-Itumalo po o le Resitara po o le Sui Resitara o le Faamasinoga Sili i lalo o le faafuaiupu (1), e mafai e so o se Vaega o tagata e i ai o latou manaoga ona tuuina atu se talosaga tetee i se Faamasino o le Faamasinoga Sili faasaga i se faaiuga ma e mafai e le Faamasino ona faia sea poloaiga e faatatau i le talosaga tetee e pei ona fuafuaina e le Faamasino.
- (5) Afai o se faaiuga ua faia e se Faamasino o le Faamasinoga Sili e faatatau i se talosaga i lalo o le faafuaiupu (1), e mafai e so o se vaega o tagata e i ai o latou manaoga ona tuuina atu se talosaga tetee i le Faamasinoga o Talosaga faasaga i sea poloaiga e faatatau i le talosaga tetee e pei ona fuafuaina e le Faamasinoga o Talosaga.
- (6) E tatau ona faia so o se talosaga tetee i lalo o le faafuaiupu (4) po o le (5) i totonu o le fitu (7) aso mai le aso na tauaaoina ai e le tagata o lo o talosaga tetee le faasilasilaga o le

faaiuga lea ua toe talosagaina po o i totonu o sea vaitaimi e le silia le masina e tasi mai le aso o le faaiuga e pei ona faatagaina e le Faamasino o Talosaga, i le a lava le tulaga o i ai, e tusa ai ma le tulaga amiotonu po o i totonu o se vaitaimi e le sili atu i le tasi le masina mai le aso na tuuina mai ai le faaiuga ae o le Faamasino po o le Faamasinoga o Talosaga, i le tulaga e mafai ai, e faatagaina e tusa ai ma manaoga o le faamasinoga tonu.

(7) So o se talosaga tetee faasaga i se poloaiga ua faia i lalo o le faafuaiupu (1) e le tatau ona faataatia ese ai le faatinoga o sea poloaiga.

26. Poloaiga a le Loia Sili e faasaina ai le tuua o Samoa-

(1) O le Loia Sili, i luga o lona lafo patino po o i luga se talaosaga a so o se vaega o tagata e i ai o latou manaoga, i le faitalia le mafesiligia a le Loia Sili, e mafai ona faia se poloaiga mo sea vaitaimi, e oo atu i se maualuga i le tolu masina, e faasaina ai so o se tagata mai le tuua po o le taumafai e tuua Samoa mo so o se isi nofoaga i fafo atu o Samoa i se mafuaaga e tasi po o le sili atu foi e faapea:

- (a) ua manatu le Loia Sili e lē o se mataupu e aafia ai le manuia lautele o tagata Samoa; po o
- (b) ua manatu le Loia Sili e le o se mataupu mo le manuia lautele o tagata Samoa le tuua e se tagata o Samoa; po o
- (c) o lea tagata o lo o aofia e avea o se Itu o le faamasinoga po o avea o se tagata molimau i se Faamasinoga tau i le va o tagata po o se Faamasinoga tau soligatulafono ua i luma o le Faamasinoga o Talosaga po o le Faamasinoga Sili po o le Faamasinoga o Fanua ma Suafa po o le Faamasinoga Faa-Itumalo ma e le tusa ai ma le amiotonu le tuua e lea tagata o Samoa; po o
- (d) o se tagata ua tatala i luga o puipuiga e tatala ai i tua i le taimi nei; po o
- (e) o lea tagata e manaomia ina ia i totonu o Samoa e avea o se vaega o se suesuega i se moliaga faasolitulafono e faasala ai i Samoa po o se isi nofoaga i le nofosala i le falepuipui mo le lua tausaga po o le sili atu.

(2) E mafai e le Loia Sili i so o se taimi ona faaleaogaina pe teuteu se poloaiga ua faia i lalo o le faafuaiupu (1).

(3) O se tagata e noatia i se poloaiga e faia e le Loia Sili i lalo o le faafuaiupu (1) e mafai ona talosaga i se Faamasino o le Faamasinoga Sili i totonu o le fitu (7) aso talu ona tauaaoina e le tagata se faasilasilaga o le poloaiga ina ia faaleaogaina pe teuteu le poloaiga ae o se isi lava talosaga i lalo o lenei faafuaiupu e le tatau ona faataatia ese ai le faatinoina o sea poloaiga.

(4) E tatau ona faatoa faaleaogaina pe teuteu e se Faamasino o le Faamasinoga Sili se poloaiga ua faia e le Loia Sili i lalo o le faafuaiupu (1)(a) po o le (b) pe afai o le tagata ua noatia i le poloaiga ua ia faamautuina i le faamalieina o le Faamasino i luga o le fua o mea e ono tutupu e faapea o le poloaiga:

(a) sa faia i luga o mafuaaga ua aiaia i le faafuaiupu (1)(a), e le o manaomia e tusa ai o le manuia lautele o tagata Samoa; po o

(b) sa faia i luga o mafuaaga ua aiaia i le faafuaiupu (1)(b), e le o manaomia e tusa ai o le puipuiga lautele o tagata Samoa.

(5) O le fofogaina o so o se talosaga ua faia i lalo o le faafuaiupu (3) po o lenei faafuaiupu e faaono mafai ona tapunia i tagata lautele i luga o se talosaga a le Loia Sili pe afai ua faamalieina le Faamasino o lo o tauaveina le Faamasinoga e faapea o le faailoaina mai o so o se faamatalaga e uiga i po o auililiga o le fofogaina o le mataupu e mafai ona lamatia ai le manuia lautele po o le puipuiga malu lautele o tagata Samoa, ma i luga o se talosaga a le Loia Sili e tatau i le Faamasino o lo o tauaveina le faamasinoga ona faasa so o se tagata mai le faailoa atu po o le lomiga faasalalau i so o se faatulagaga so o se faamatalaga e uiga i po o se auililiga e faatatau i le fofogaina o le mataupu pe afai ua faamalieina le Faamasino e faapea o sea faailoaina po o le lomiga faasalalau e mafai ona lamatia ai le manuia lautele po o le puipuiga malu lautele o tagata Samoa.

(6) So o se tagata ua na solia ma le iloa se poloaiga a se Faamasino ua faia i lalo o le faafuuiupu (5) ua faia se solitulafono.

(7) I so o se fofogaina o se mataupu i lalo o le faafuuiupu (3) ma le (5) e le tatau i le Faamasino o lo o tauaveina le Faamasinoga ona manaomia le Loia Sili na te faailoa i le tagata ua noatia i se poloaiga ua faia i lalo o le faafuuiupu (1) so o se faamatalaga, pepa aloaia po o nisi meafaitino ua faamaonia e le Loia Sili:

- (a) e taua i le tulaga manuia lautele o tagata Samoa po o le puipuiga malu o tagata Samoa; ma
- (b) o le faailoaina atu o ia mea o le a lamatia ai le manuia lautele po o le puipuiga malu o tagata Samoa.

(8) E ui lava i aiaiga o so o se isi tulafono, e mafai e le Loia Sili ona faia se poloaiga i lalo o le faafuuiupu (1) e aunoa ma le tuuina atu o se faasilasilaga i po o i le toesea o le tagata ma e aunoa ma le tuuina atu o se avanoa i le tagata e faafogaina ai pe afai ua fuafuaina e le Loia Sili, i luga o le faitalia le mafesiligia a le Loia Sili, e faapea ua alagataua.

27. Isi poloaiga toe tuuina atu e faasaina ai le tuua o Samoa-(1) E ui lava i aiaiga o lenei Vaega, e mafai e se Faamasino o le Faamasinoga Sili ona faia isi poloaiga i lalo o le fuaiupu 25 ma o ia poloaiga toe tuuina atu e tatau ona noatia ma fai fuafua i aiatatau lava sa tau e tuuina atu talosaga tetee i le Faamasinoga o Talosaga e pei ona aiaia i lalo o le fuaiupu 25(5).

(2) E ui lava i aiaiga o lenei Vaega, e mafai e le Loia Sili ona faia nisi poloaiga i lalo o le fuaiupu 26 ma ia poloaiga toe tuuina atu e tatau ona noatia ma fai fuafua i aiaiga o le fuaiupu 26(3), (4) ma le (5).

28. E leai se poloaiga e faasino i tau – E le mafai e se Faamasinoga ona faia se poloaiga e faasino i tau e faatatau i se poloaiga po o se talosaga ua faia i lalo o le fuaiupu 26.

VAEGA 6
TAGATA ULUFALE MAI FAASAINA

29. Tagata ulufale mai faasaina-(1) I le noatia ma le fai fuafua i lenei Vaega, e mafai e le Minisita e ala i se Faasilasilaga ona faaalua manino e faapea o lea tagata e ese mai nai se tagatanuu po o se tagata o lo o umia se pemita o le tagata nofomau, o se tagata ulufale mai faasaina.

(2) E mafai ona aofia se tautinoga i lalo o le faafuaiupu (1) le vaitaimi o lo o avea ai lena tagata ma tagata ulufale mai faasaina.

(3) E le tatau i se tagata ulufale mai ona:

- (a) talosaga mo pe agavaa e talosaga mo pe tuuina atu i ai pe umia se pemita ulufale; ma
- (b) ulufale mai pe taumafai e ulufale mai i Samoa; ma
- (c) afai o i totonu o Samoa, ma nofo pea i totonu o Samoa.

30. O ai tagata e mafai ona faaalua manino e faapea o se tagata ulufale mai faasaina-(1) I le noatia ma le fai fuafua i le fuaiupu 29(1), e mafai e le Minisita ona faaalua manino so o se tagata e faapea o se tagata ulufale mai faasaina o ia lea:

- (a) ua aveeseina atu mai Samoa po o se isi lava atunuu; po o
- (b) ua ulufale mai po o ua taumafai e ulufale mai po o nofo pea i ai i totonu o Samoa i se tulaga ua solia ai se aiaiga o lenei Tulafono po o se isi lava tulafono; po o
- (c) ua solia se tuutuuga po o se aiaiga o lona pemita ulufale; po o
- (d) ua le lotonuu ia Samoa; po o
- (e) e foliga mai o le a lamatia ai le filemu, tulaga solo lelei po o pulega malo lelei a Samoa; po o
- (f) afai e i totonu o Samoa, e ono lamatia ai:

- (i) so o se tagatanuu o Samoa; po o
- (ii) le vafealoai o Samoa ma se isi lava atunuu po o se nofoaga po o so o se Faalapotopotoga faava-o-malo pe faaitulagi; po o
- (g) sa nofosala i totonu o Samoa po o se isi lava nofoaga i so o se solitulafono ua filifilia e le Minisita i se faasilasilaga ma e le i mauaina se faamagaloga e faasaolotoina ai; po o
- (h) ua lagolagoina po o sa aofia i le faia o se gaoioiga ua mafua ai se solitulafono i lalo o le Tulafono o Puipuiga mai Tupe e Faaofi Mai Faasolitulafono 2000 po o le Tulafono o le Puipuia ma le Taofia o Faiga Faatupu Faalavelave 2002 po o tulafono tutusa; po o
- (i) e le o lava atoatoa auala faaetulafono e lagolago ai le tausiga o le tagata po o so o se tagata e faalagolago le tausiga i le tagata; po o
- (j) ua faaalua manino e le Minisita o lea tagata e ave faananaina ni tagata po o se tasi e aafia i le ave faananaina o tagata; po o
- (k) i se isi itu ua manatu le Minisita o ia i se tagata ulufale mai e le moomia.

(2) E mafai e le Minisita e ala i se Faasilasilaga ona faaalua manino e faapea o lea tagata ua le o toe ave ma tagata ulufale tau faasaina.

(3) E mafai e le Minisita ona faia ma ia tausia se tusi resitala mo Tagata Ulufale mai Faasaina ma e mafai ona tuuina atu faamatalaga i ia tagata e pei ona fuafuaina e le Minisita mai sea tusi resitala.

(4) Ae vagana ai o ni aiatatau e pei ona faaee atu i le Mataupu 4 o le Faavae e leai se tagata e tatau ona i ai sona aiatatau po o sona agavaa e lu'iina ai pe sailia se toe iloiloga po o le aumaia o se isi lava taualumaga faaetulafono po o le a lava, e aofia ai ae le faatapulaaina i so o se taualumaga e ala i tusi faapoloaiga o le foia o mataupu e ese mai i soligatulafono po o se iloiloga faa-Faamasinoga, i so o se Faamasinoga e faatatau i so o se faaiuga, gaoioiga ua faatino po o gaoioiga tuua a le Minisita i lalo o lenei Vaega.

31. Solitulafono ma noataga e faatatau i se tagata ulufale mai faasaina-(1) So o se tagata o ia lea ua avea o se tagata ulufale mai faasaina:

- (a) ua talosaga mo se po o le taumafai e talosaga mo se Pemitā Ulufale; po o
- (b) ua ulufale mai po o ua taumafai e ulufale mai i Samoa; po o
- (c) afai o i totonu o Samoa, ua nofo pea i Samoa, ua faia se solitulafono.

(2) So o se tagata o ia lea ua faia ma le iloa:

- (a) le aumaia po o le taumafai e aumai se tagata ulufale mai faasaina i totonu o Samoa; po o
- (b) le fesoasoani po o le taumafai e fesoasoani se tagata ulufale mai faasaina e ulufale mai po o le nofo pea i Samoa, ua faia se solitulafono.

(3) O se tagata faafoe o so o se vaa po o se vaalele e faapea na mafai ai ona tulauueleele i Samoa le tagata ulufale mai faasaina e tatau ona noatia taitoatasi ma faatasi ina ia momoli ese atu ma Samoa ia tagata ulufale mai faasaina ma totogi atu i le Malo ia tau uma ma tupe alu sa totogiina e le Malo e tusa ai ma le vaaiga, tausiga, ma le togafitia o sea tagata ulufale mai faasaina ma le aveesea o lea tagata ulufale mai faasaina mai Samoa.

(4) O le aofai o tau ma tupe faaalu ua taua i le faafuaiupu (3) e tatau ona:

- (a) mafai ona toe aoina e avea o se aitalafu ua tatau ona totogi i le Malo i so o se faamasinoga o atoatoa ana puleaga; ma
- (b) i le itu o ia tau ma tupe alu e faatatau i le aveesea atu mai Samoa, ia le sili atu tau ma tupe alu o le aveese atu o le Tagata Ulufale mai faasaina i le nofoaga lea sa aumai ai i Samoa le Tagata Ulufale mai Faasaina e lea vaa po o lea vaalele.

(5) E mafai e le Minisita, i lana faitalia, ona faatonuina e faapea o tau ma tupe alu uma po o se vaega o tau ma tupe alu ua taua i le faafuaiupu (3) e tatau ona totogi mai tupe ua faatatauina e le Fono Aoao Faitulafono mo lena faamoemoga.

VAEGA 7
AVEESEINA ATU O SE TAGATA MAI LE ATUNUU

32. Aveeseina atu o se tagata mai le atunuu-(1) E mafai e le Minisita ona poloaia le aveeseina atu o se tagata mai Samoa, e ese mai se tagatanuu, o ia lea:

- (a) o se Tagata Ulufale mai Faasaina; po o
- (b) sa ulufale mai i Samoa i se auala ua solia ai leni Tulafono po o se isi tulafono; po o
- (c) ua faamaonia le nofosala i totonu o Samoa po o se isi nofoaga i so o se solitulafono ua filifilia e le Minisita e ala i se Faasilasilaga ma e na te le i mauaina se faamagaloga e faasaolotoina ai;
- (d) ua nofo pea i Samoa ina ua tuanai le mutaaga po o le faaleaogaina o le Pemitā Ulufale o le tagata po o le pemitā e uia ai Samoa.

(2) E tatau ona i se Poloaiga tau le Aveeseina atu o se tagata mai le atunuu ona faia i se faatulagaga ua faamaonia e le Minisita.

(3) E ui lava i so o se isi tulafono, e mafai e le Minisita ona tuuina atu ni pepa malaga ma pepa e iloagofie ai i se tagata e mafai ai e sea tagata ona tuua po o le aveesea po o le aveeseina atu o se tagata mai i se nofoaga faatonuina po o Samoa.

33. Taulumaga o le aveeseina atu o se tagata mai le atunuu-(1) E le tatau ona aveeseina atu se tagata mai Samoa e aunoa ma se Poloaiga e aveeseina atu ai se tagata mai le atunuu ua sainia e le Minisita.

(2) E le tatau ona sainia e le Minisita se Poloaiga tau le aveeseina atu ai se tagata mai le atunuu seia vagana ai ua mauaina e le Minisita se fautuaga tusia mai se tagata ofisa e faapea o le tagata ua faamoemoe e aveeseina atu mai le atunuu e le o se tagatanuu ae o le tagata o ia lea:

- (a) o se tagata ulufale mai faasaina; po o
- (b) na ulufale mai i totonu o Samoa i se faiga ua solia ai leni Tulafono po o se isi tulafono; po o

- (c) na faamaonia le nofosala i totonu o Samoa po o se isi nofoaga i so o se solitulafono ua filifilia e le Minisita e ala i se faasilasilaga ma e na te le i mauaina se faamagaloga e faasaolotoina ai; ma
- (d) ua nofo pea i Samoa ina ua tuanai le mutaaga po o le faaleaogaina o le Pemitā Ulufale o lea tagata po o le Pemitā e uia ai Samoa.

(3) A o le i aveeseina atu se tagata mai Samoa e tatau i le Minisita ona faia ina ia le faaoo atu i le tagata se ata o le Poloaiga o le Aveeseina atu o se tagata mai le Atunuu.

(4) E mafai e le Minisita, i lana faitalia, ona faatonu e faapea o se tagata ua noatia i se Poloaiga o le Aveeseina atu mai Samoa ua tatau ona aveeseina atu mai Samoa:

- (a) i le faaaogaina o so o se auala o femalagaiga; ma
- (b) i le atunuu po o se nofoaga na auala mai ai lea tagata i Samoa po o le atunuu moni o le tagata po o le atunuu e nofo ai (e pei ona molimauina i le tusifolau po o isi pepa malaga o le tagata) po o i se atunuu po o le nofoaga e mafai ona fuafuaina e le Minisita.

(5) E ui lava i se isi tulafono, e faaono mafai ona pueina se tagata o lo o noatia i se Poloaiga o le Aveeseina atu o se tagata mai le atunuu e se tagata ofisa faatagaina, i se faiga tusitusia a le Minisita po o so o se sui o le Matagaluega a Leoleo le faaaogaina o sea malosi e pei ona talafeagai ai i tulaga aliae ma taofia ai i se nofoaga po o nofoaga ua filifilia e le Minisita seia vagana ua aveeseina atu lea tagata mai Samoa.

(6) E ui lava i se isi tulafono, e mafai e le Minisita ona faatagaina i se faiga tusitusia so o se Tagata Ofisa po o so o se sui o le Matagaluega o Leoleo e ulufale ai, faaaogaina o sea malosi e pei ona talafeagai ai i tulaga e aliai mai, so o se elelee po o nofoaga poo fale po o fale e nofo ai po o vaa po o vaalele po o taavale po o fausaga ma sailia ma pueina so o se tagata o ia lea o se tagata o lo o noatia i se Poloaiga o le Aveeseina atu o Tagata mai le atunuu.

(7) Afai ua pueina se tagata ma taofia i lalo o le faafuaiupu (5), e tatau i le Minisita ona poloaia le tagata e aveeseina atu mai Samoa i se taimi vave lava e mafai ai.

34. Feaveaiina o tagata ua aveeseina atu mai Samoa ma isi-(1) E mafai e le Minisita, i lana faitalia, ona faatonuina le tagata faafoe o so o se vaa po o vaalele o le a tuua Samoa e talia pe taofia se tagata ua noatia i le aveesea mai se nofoaga faatonuina po o Samoa po o se Poloaiga o le aveeseina atu o se tagata mai le atunuu i le faaaogaina o sea malosi e pei ona talafeagai ai i tulaga ua aliai mai ma ia talia le tagata e leoleoina o ia (pe afai e i ai) ma tagata o lo o faalagolago i lea tagata lo latou tausiga (pe afai e i ai) i luga o le vaa po o le vaalele, i le a lava le tulaga e i ai, ma tuuina atu i le tagata, le tagata e leoleoina lea tagata ma so o se isi o i latou o lo o faalagolago i lea tagata lo latou tausiga se avanoa e malaga ai i le atunuu po o le nofoaga o le a aveeseina atu i ai le tagata mai le atunuu ma tuuina atu ia te i latou apitaga ma tausiga tatau ai a o faagasolo le faigamalaga.

(2) Vagana ai ua aiaia e faapea i le fuaiupu 31(3) o le totogi o sea avanoa e malaga ai, apitaga ma tausiga ua taua i le faafuaiupu (1) e tatau lava ona totogiina e le tagata ua noatia i le aveese po o se Poloaiga o le Aveeseina atu mai le atunuu, i le a lava le tulaga o i ai, po o pe afai e faapea ua faatonuina e le Minisita ia totogi mai tupe ua faatatauina e le Fono Aoao Faitulafono mo lea faamoemoega.

(3) Afai o le totogi o sea avanoa e malaga ai, apitaga ma tausiga ua taua i le faafuaiupu (1) o lo o totogi mai tupe ua faatatauina e le Fono Aoao Faitulafono mo lea faamoemoega, e mafai e le Minisita ona aoina ia tau:

(a) mai le tagata ua noatia i le aveesea po o ua aveeseina atu ma le atunuu, i le a lava le tulaga o i ai, e avea o se aitalafu e totogi atu i le Malo i so o se Faamasinoga o puleaga faatuatuaina; po o

- (b) i le taofia faamalosi o so o se meatotino moni po o meatotino tau le tagata po o tupe po o isi aseta a sea tagata po o umia po o ua teuina po o ua pulea e sea tagata ma faatauina atu pe tusia i se isi faiga e ese ai le tau aoga o sea meatotino po o tupe po o isi aseta i se faatulagaga e mafai ona fuafuaina e le Minisita.
- (4) E ui lava i se isi tulafono, e leai se gaoioiga po o se taualumaga faaletulafono e tatau ona faia pe faaee atu ai i le Minisita faasalaga tau i le va ma tagata po o faasalaga tau soligatulafono po o faasalaga tau tulaga o galuega i le a o galue i le agaga lelei i lalo o le faafuaiupu (3) ma i so o se isi tagata o ia lea i lona agaga lelei:
- (a) ua fesoasoani i le Minisita i lalo o le faafuaiupu (3)(b); po o
- (b) ua tuuina atu po o ua faasee atu i le Minisita so o se meatotino po o tupe po o isi lava aseta ua taua i le faafuaiupu (3)(b).
- (5) Afai o tagata faafoe o so o se vaa po o se vaalele ua sauni e tuua Samoa ua le faia po o ua musu e aunoa ma se mafuaaga faaletulafono e talia ai pe taofia i luga o le vaa po o le vaalele, i le a lava le tulaga o i ai, so o se tagata ua noatia i le aveesea po o i se Poloaiiga o le Aveeseina atu mai le atunuu ma se tasi e leoleoina le tagata (pe afai e i ai) ma tagata e faalagolago le tausiga i le tagata (pe afai e i ai) ma tuuina atu i ia tagata se avanoa e malaga ai i le atunuu po o se nofoaga o lo o aveeseina atu i ai le tagata ma tuuina atu apitaga lelei ma tausiga mo ia tagata a o faagasolo le faigamalaga, pe afai ua faatonuina e le Minisita ia faia faapea i lalo o le faafuaiupu (1), ua faia e le tagata faafoe o lea vaa po o le vaalele se solitulafono.

VAEGA 8
FAAFAIGALUEGAINA I TOTONU O SAMOA

35. Faafaigaluegaina i totonu o Samoa-(1) Vagana ai o se tagatanuu ma se tagata o lo o umia se Pemita nofomau ai se tagata, e le tatau ona faafaigaluegaina se tagata i totonu o Samoa vagana ai ua faatagaina i le Pemita Ulufale sea faafaigaluegaina.

(2) So o se tagata o ia lea ua faafaigaluegaina ma ua solia ai le faafuuiupu (1) ua faia se solitulafono.

(3) E le tatau i se tagata ona ofoina atu se galuega i pe faafaigaluegaina se tagata, e ese ai na i se tagatanuu po o se tagata o lo o umia se Pemita nofomau po o se tagata o umia se Pemita Ulufale o lo o faatagaina ai sea faafaigaluegaina.

36. Talosaga ina ia faafaigaluega i totonu o Samoa-(1) Pe afai o se tagata, e ese ai na i lo se tagatanuu po o se tagata o lo o umia se Pemita nofomau, ua saili se galuega ina ia faafaigaluega i totonu o Samoa, faatasi ai ma le talosaga a le tagata mo se Pemita Ulufale po o i so o se isi lava taimi ua faamaonia e le Minisita, ona talosaga ia faia faapea i le Minisita i se faatulagaga ua faamaonia e le Minisita.

(2) E tatau i se tagata talosaga i lalo o le faafuuiupu (1) ona tuuina atu so o se faamatalaga faaopoopo e ono manaomia e le Minisita.

(3) I le mauaina o se talosaga i lalo o le faafuuiupu (1) e tatau i le Minisita i le taimi lava lea ona poloaia loa se ata o le talosaga ina ia tuuina atu i le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Pisinisi, Alamanuia ma Leipa.

(4) I le mauaina o se ata o se talosaga i lalo o le faafuuiupu (1) ma so o se faamatalaga faaopoopo i lalo o le faafuuiupu (2) e tatau i le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Pisinisi, Alamanuia ma Leipa ona iloilo le talosaga i le amanaia ai o:

(a) le natura o le galuega ua talosagaina ma so o se manaoga tau tekini po o tomai faapitoa e aofia i le faatinoina o le galuega ua talosagaina; ma

- (b) le ono maua e se tagatanuu po o se tagata o lo o umia se Pemitā nofomau ua ia te ia agavaa manaomia tau tekini po o manaoga tau tomā faapitoa o lo o avanoa mo sea galuega; ma
- (c) aia o Samoa aoao; ma
- (d) so o se isi mataupu e faaono faatonuina po o se fuafuaina e le Minisita o Pisinisi, Alamanuia ma Leipa i se faiga e ese ai e pei ona talafeagai ai i le puipuiga o:
 - (i) avanoa faigaluega i Samoa o tagatanuu ma tagata o lo o umia Pemitā nofomau; ma
 - (ii) aia a tagata Samoa.

(5) I totonu o le 14 aso talu ona taliaina se ata o le talosaga i lalo o le faafuāiupu (3) e tatau i le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Pisinisi, Alamanuia ma Leipa ona tuuina atu se lipoti tusitusia i luga o sea talosaga i le Minisita ma o lea lipoti e tatau ona faamaonia ai pe teena sea talosaga.

(6) Pe afai e taliaina e le Minisita se lipoti e tusa ai ma le faafuāiupu (5) ua faamaonia ai se talosaga i lalo o le faafuāiupu (1) e mafai e le Minisita, i lana faitalia, ona tuuina atu se Pemitā Ulufale i le tagata e faafaigaluegaina ai le tagata i totonu o Samoa i ni tututuuga ma aiaiga e pei ona fuafuaina e le Minisita.

(7) Pe afai e talia e le Minisita se lipoti e tusa ai ma le faafuāiupu (5) ua teena ai se talosaga i lalo o le faafuāiupu (1) e le tatau i le Minisita ona tuuina atu se Pemitā Ulufale i le tagata ina ia faafaigaluegaina ai le tagata i totonu o Samoa.

(8) Pe afai e le i taliaina e le Minisita se lipoti e tusa ai ma le faafuāiupu (5) e mafai e le Minisita, ina ua maea ona lauiliuina mataupu ua taua i le faafuāiupu (4)(a), (b), (c) ma le (e), ona tuuina atu se Pemitā Ulufale mo le tagata e faafaigaluegaina ai i Samoa i luga o ia aiaiga ma tuutuuga e pei ona fuafuaina e le Minisita po o le teena o le tuuina atu o sea Pemitā ulufale.

(9) E aunoa ma le faatapulaaina o le faitalia ma malosiaga o le Minisita i lalo o lenei Vaega, o le tuuina atu o se Pemitā

Ulufale mo se tagata e faafaigaluegaina ai i Samoa e mafai ona aofia ai manaoga mo le tagata ma le tagata o lo o faafaigaluegaina lea tagata (pe afai e i ai) ina ia faafaigaluega ma aoao se tagatanuu po o se tagata o lo o umia se Pemita nofomau.

(10) Pe afai ua tuuina atu e le Minisita se Pemita Ulufale mo se tagata e faafaigaluegaina ai i Samoa, e tatau i le Minisita ona poloaia se ata o ma auiliiliga e faatatau i sea Pemita Ulufale ina ia tuuina atu i le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Pisinisi, Alamanuia ma Leipa.

37. Tusi resitala e faamauina ai pemita ulufale o tagata faafaigaluegaina i totonu o Samoa – E tatau i le Minisita ona poloaia ina ia teu ma tausia se tusi resitala o Pemita Ulufale mo tagata e faafaigaluegaina ai i totonu o Samoa ma e tatau ona avanoa le tusi resitala mo suesuega i luga o le totogiina o totogifuapauina manaomia.

VAEGA 9

TIUTE TAUAVE MA PULEAGA A FAAMASINOGA

38. Tiute tauave o le Faamasinoga ia logoina le Minisita-

(1) Pe afai ua faamaonia le nofosala o se tagata e le Faamasinoga o Talosaga po o le Faamasinoga Sili po o le Faamasinoga Faa-Itumalo, e ese ai na i lo se tagatanuu, o so o se solitulafono ua fuafuaina e le Minisita i se faasalalauga e tatau i le Resitara o sea faamasinoga, i totonu o le fitu (7) aso mai le aso o le faamaonia faaetulafono o le solitulafono, ona tuuina atu i le Minisita se tusi faamaonia o sea faamaoniga faaetulafono o le solitulafono i se faatulagaga e pei ona faamaonia e le Minisita.

(2) O se tusi faamaonia i lalo o le faafuaiupu (1) e tatau mo faamoemoega uma, e aofia ai ma e le faatapulaaina i so o se faaiuga po o fuafuaga po o gaoioiga po o taualumaga i lalo o lenei Tulafono, ona ave ma faamatalaga molimau atoatoa o mataupu ua faamatalaina i totonu seia vagana ai ua faamaonia se isi uiga e ese ai ma o sea tusi faamaonia ua ave e faapea ua sainia e le Resitara o sea Faamasinoga e tatau ona faatatauina e faapea ua sainia vagana ai ua faamaonia se isi uiga e ese ai.

39. Puleaga a Faamasinoga – E ui lava i se isi tulafono ma i le noatia i le na o le puleaga ua faaee atu i le Faamasinoga o Talosaga ma le Faamasinoga Sili i lalo o Mataupu 4, 80 ma le 81 o le Faavae, e tatau ona i ai i le Faamasinoga o Talosaga ma le Faamasinoga Sili ma le Faamasinoga Faa-Itumalo na o ia uluai puleaga, puleaga e toe iloilo ai talosaga ma puleaga e toe faatonu ai e faatatau i lenei tulafono e pei ona aiaia manino i lenei Tulafono.

VAEGA 10 AIAIGA MO TAGATA PASESE E UIA SAMOA

40. Pemita e uia ai Samoa-(1) Mo faamoemoega o lenei Tulafono, o se pemita e uia ai Samoa, o se pemita e tuuina atu i se tagata pasese na ona uia ina ia ulufale atu i se nofoaga faatonuina ma nofo ai i sea nofoaga mo sea vaitaimi e pei ona mafai ona fuafuaina e le Minisita e avea o se vaega o le faigamalaga a le tagata mai se atunuu po o se nofoaga i fafo atu o Samoa i se isi atunuu po o nofoaga i fafo atu o Samoa.

(2) E mafai e le Minisita ona tuuina atu se pemita e uia ai Samoa i se tagata pasese e uia ai Samoa i luga o ni tuutuuga ma aiaiga mo sea vaitaimi e pei ona fuafuaina e le Minisita i le mauaina o se tusi talosaga mo sea pemita i se faatulagaga (pe afai e i ai) ua fuafuaina e le Minisita i se Faasilasilaga ma i luga o le totogiina o le totogifuapauina manaomia.

(3) E mafai e le Minisita, i lana faitalia le mafesiligia faitoatasi, ona faaleaogaina se pemita e uia ai Samoa.

(4) Pe afai ua faaleaogaina e le Minisita se pemita e uia ai Samoa i lalo o le faafuaiupu (3), e tatau i le Minisita ona poloaia le tagata pasese e uia Samoa ina ia logoina (tuufofoga pe i se faiga tusitusia):

(a) i sea faaleaogaina; ma

- (b) e faapea o le tagata pasese e uia Samoa e le manaomia le ulufale mai i totonu o Samoa ma tuua loa lava se nofoaga faatonuina i le isi vaa po o se vaalele avanoa e sosoo ai o le a tuua Samoa; ma
- (c) e faapea so o se tagata pasese e uia Samoa e lē mafai ona tausisia aiaiga o parakalafa (b) ua faia se solitulafono i lalo o lenei tulafono ma o le a avea ma mafuaaga mo le aveeseina atu loa o le tagata mai le atunuu i le taimi lava lea.
- (5) So o se tagata pasese e uia Samoa o ia lea:
 - (i) e taumafai e pe ulufale mai i Samoa; po o
 - (ii) a o lumanai le mutaaga po o ina ua maea ona faaleaoga le pemita o le tagata pasese e uia Samoa ua le mafai ona tuua loa lava se nofoaga faatonuina i le isi vaa po o vaalele i se avanoa e sosoo ai, ua faia se solitulafono.

41. Aiaiga o tagata pasese e uia Samoa-(1) E mafai e le Minisita ona manaomia so o se tagata pasese e uia Samoa:

- (a) ina ia ulufale mai ma nofo ai pea i se nofoaga faatonuina; ma
 - (b) faasee ese mai le tasi nofoaga faatonuina i le isi; ma
 - (c) ia usitaia so o se faatonuga talafeagai ma faale-tulafono a o uia e lea tagata pasese Samoa; ma
 - (d) tausisia manaoga o fuaiupu 5, 6, 7 ma le 8.
- (2) So o se tagata pasese e uia Samoa o ia lea ua ia taumafai e solia pe solia so o se aiaiga o le faafuaiupu (1) ua faia se solitulafono.
- (3) So o se tagata o ia lea ua fesoasoani ma usui se tagata pasese e uia Samoa ina ia taumafai e solia pe solia so o se aiaiga o le faafuaiupu (1) po o le fuaiupu 40(5) ua faia se solitulafono.
- (4) So o se tagata o ia lea ua ulufale mai pe nofo i se nofoaga faatonuina e aunoa ma se Pemita e uia ai Samoa po o e aunoa ma isi pule a le Minisita ua faia se solitulafono.

42. Feaveaia o tagata pasese e uia Samoa-(1) O le tagata faafoe o so o se vaa po o se vaalele lea sa alu ese mai ai se tagata pasese e uia Samoa mo se nofoaga faatonuina po o se isi nofoaga e tatau ona noatia soofaatasi ma noatia taitasitasi ina aveeseae sea tagata pasese mai se nofoaga faatonuina po o i se isi nofoaga po o Samoa i le a lava le tulaga e manaomia, ma totogi i le Malo so o se tau ma tupe alu faatupulaia e le Malo e faasino i le vaaiga, tausiga ma le togafitia o ia tagata pasese ma le aveeseina o tagata pasese mai se nofoaga faatonuina po o se isi nofoaga po o le aveeseina atu i fafo mai Samoa, i le a lava le tulaga o i ai, ma le aveesea mai se nofoaga faatonuina po o se isi nofoaga po o Samoa i luga o so o se vaa po o vaalele po o isi ituaiga o feaveaiina.

(2) O le aofai o so o se tau ma tupe alu ua taua i le faafuaiupu (1) e tatau ona aoina e ave a o se aitalafu e totogi atu i le Malo i so o se faamasinoga e i ai puleaga atoatoa.

(3) E mafai e le Minisita, i lana faitalia, ona faatonu e faapea o tau atoa po o se vaega o tau ma tupe alu ua taua i le faafuaiupu (1) e tatau ona totogi mai i tupe ua faatatauina e le Fono Aoao Faitulafono mo lea faamoemoega.

(4) E mafai e le Minisita, i lana faitalia, ona faatonu so o se tagata faafoe o se vaa po o se vaalele o le a tuuvaa ese ma Samoa ina ia talia ma taofia se tagata pasese e uia Samoa e ala i le faaaogaina o sea malosi pe afai e talafeagai ai i tulaga aliae mai ma talia se tagata e leoleoina lea tagata pasese (pe afai e i ai) ma tagata faalagolago i lea tagata pasese (pe afai e i ai), i luga o sea vaa po o vaalele, i le a lava le tulaga e i ai, ma tuuina atu i le tagata pasese, le tagata e leoleoina lea tagata pasese ma so o se tagata faalagolago i lea tagata pasese le avanoa e malaga ai i lea atunuu po o le nofoaga ua latutogia e le Minisita ma tuuina atu i ai apitaga talafeagai ma tausiga o ia tagata i le taimi o le faigamalaga.

(5) Afai ua le mafai e sea tagata faafoe ona tausisia se faatonuga a le Minisita i lalo o le faafuaiupu (4), ua faia e le tagata faafoe se solitulafono.

VAEGA 11
MEA ESEESE

43. Malosiaga – O le Malo, Kapeneta, le Minisita, le Minisita o Tupe, le Minisita o Pisinisi, Alamanuia ma Leipa, le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Pisinisi, Alamanuia ma Leipa, se tagata ofisa, se sui o Galuega tau Leoleo, se Faamasinoga, se Faamasino o se Faamasinoga ma se Resitara ma Resitara Lagolago o se Faamasinoga ma so o se tagata po o faalapotopotoga po o pule o lo o galulue i lalo o pule o lenei Tulafono, e tatau ona i ai ia malosiaga e pei ona manaomia e faatino ai ia malosiaga, galuega tauave, pule, tiute tauave, po o isi faatinoga o pule ua faaee atu i sea tagata po o se faalapotopotoga po o pule i lalo o lenei Tulafono.

44. Tuuina atu o malosiaga e le Minisita-(1) E mafai e le Minisita, mai lea taimi i lea taimi e ala i se tusitusiga i lona lima, pe faalauaitetele pe faapitoa, ma i le noatia ma le fai fuafua i so o se tapulaa po o tuutuuga ua manatu le Minisita ua talafeagai ona faaee atu, ona faataga so o se tagata, e aofia ai so o se tagata o lo o i fafo atu o Samoa, ina ia faatino malosiaga uma po o ni malosiaga ma galuega tauave a le Minisita i lalo o lenei Tulafono, ae vagana ai malosiaga e tuuina atu ai malosiaga, ma itu taitasi uma o aiaiga o lenei tulafono, so o se itu e mafai ona oo i ai le faaaogaina, faatasi ai ma so o se fesuaiga talafeagai, ina ia faaaoga e tusa ai.

(2) I le faatinoga o so o se malosiaga ma galuega tauave ua tuuina atu i lalo o le faafuaiupu (1) e tatau i le tagata o ia lea ua tuu atu i ai ia malosiaga ma galuega tauave ona faia e tusa ai ma so o se tapulaa po o tuutuuga ua faaee atu e le Minisita.

(3) So o se tuuina atu o pule ma malosiaga i lalo o lenei fuaiupu e mafai ona tuuina atu i se tagata maoti po o i tagata o se vaega maoti po o e mafai ona tuuina atu i sē o umia po o i latou o lo o umia i le taimi nei se tulaga tofi maoti po o se tofiga po o se vaega o tulaga tofi po o tofiga.

(4) O le tuuina atu o pule ma malosiaga taitasi uma i lalo o lenei fuaiupu e tatau ona faaleaogaina e pei ona filifilia e le Minisita ma e le mafai i le tuuina atu o pule ma malosiaga ona taofia le faatinoina o so o se malosiaga po o galuega tauave e le Minisita.

(5) O le tuuina atu o pule ma malosiaga taitasi uma i lalo o lenei fuaiupu, e tatau seia vagana ua faaleaogaina, ona faaaau le faamamaluina e tusa ai ma lona faamoemoe, e ese mai ai e faapea o le Minisita lea sa faia ua faamuta lona umia o le tofi ma e faaaau pea le faamamaluina e faapei ai sa faia e le ua umia nei le tofi Minisita.

45. Tuuina atu o malosiaga e le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Pisinisi, Alamanuia ma Leipa-(1) E mafai e le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Pisinisi, Alamanuia ma Leipa ona tuuina atu o so o se isi o ana malosiaga ma galuega tauave i lalo o le Vaega 8 i so o se tagata ofisa o le Matagaluega o Pisinisi, Alamanuia ma Leipa.

(2) O le tuuina atu o pule ma malosiaga taitasi uma i lalo o le faafuaiupu (1) e tatau ona faaleaogaina e pei ona filifilia e le Ofisa Sili o Pulega ma e le mafai i le tuuina atu o pule ma malosiaga ona taofia le faatinoga o so o se malosiaga po o galuega tauave e le Ofisa Sili o Pulega.

(3) O le tuuina atu o pule ma malosiaga taitasi uma i lalo o le faafuaiupu (1) e tatau, seia ai ua faaleaogaina, ona faaaau le faamamaluina e ese mai ai e faapea o le Ofisa Sili o Pulega lea sa faia ua faamuta lona umia o le tofi ma e faaaau pea lona faamamaluina e faapei ai sa faia e le ua umia nei le tofi Ofisa Sili o Pulega.

46. Tiute tauave ina ia galulue faatasi – O Ofisa Sili o Pulega (po o le a lava le tauga e tau ai) ma tagata ofisa ma sui auai o Matagaluega uma ma Ofisa o le Malo, e aofia ai ae le faatapulaaina i le Matagaluega o Leoleo, Tiute, Ofisa o Puipuiga o Faamai Ulufale mai, Pulega o Taulaga a Samoa,

Pulega o Malae Vaalele a Samoa ma le Matagaluega o le Soifua Maloloina, e tatau ona galulue faatasi ma tuuina atu le lagolago ma fesoasoani soosoo-tauau i le Minisita ma so o se tagata o lo o galue i lalo o le pule a le Minisita e faatatau i so o se mataupu i lalo o lenei Tulafono.

47. Tusi faamaonia o faamatalaga molimau-(1) I so o se taualumaga i lalo o po o e faasino i lenei Tulafono, e mafai e le Minisita ona tuuina atu i se Faamasinoga po o se isi pulega faatulafonoina se Tusi faamaonia o faamatalaga molimau, i se faatulagaga ua faamaonia e le Minisita, e faatatau i:

- (a) so o se talosaga mo se Pemitā Ulufale ma so o se Pemitā Ulufale;
- (b) so o se tusifolau po o isi pepa malaga aloaia;
- (c) le tulaga tagatanuu o Samoa po o so o se isi atunuu po o nofoaga;
- (d) so o se faaleaogaina o se Pemitā Ulufale;
- (e) so o se Poloaiga o le aveeseina atu o tagata mai le atunuu;
- (f) so o se Poloaiga e faasaina ai le tuua o le atunuu;
- (g) so o se tagata ulufale mai faasaina;
- (h) so o se pemitā e uia ai le atunuu; ma
- (i) so o se isi mataupu e fuafuaina e le Minisita e ala i se Faasilasilaga.

(2) O se Tusi Faamaonia o faamatalaga molimau i lalo o le faafuaiupu (1) e sainia e le Minisita e tatau ona avea ma faamatalaga molimau atoatoa o le mataupu o lo o faamatalaina i le Tusi faamaonia seia vagana ua faamaonia se tulaga feteenai, ma o sea tusi faamaonia e faapea sa sainia e le Minisita e tatau ona avea e faapea sa sainia e le Minisita vagana ai ua faamaonia se isi itu e feteenai ai.

48. O le Minisita e fuafuaina totogifuapauina ma tau faaee atu-(1) E mafai e le Minisita e ala i le faasilasilaga ona fuafuaina totogifuapauina ma tau faaee atu e faatatau i:

- (a) so o se talosaga ua faia i lalo o lenei Tulafono;
- (b) le tuuina atu o so o se Pemitā Ulufale ma pemitā e uia ai le atunuu;

- (c) le tuuina atu o so o se pepa aloaia i lalo o lenei Tulafono; ma
 - (d) le tuuina atu o so o se auunaga po o mea e faaoga i nofoaga i se tagata faafoe o so o se vaa po o se vaalele e taunuu mai i Samoa pe tuua Samoa; ma
 - (e) le faatinoga o so o se malosiaga po o galuega tauave i lalo o lenei Tulafono.
- (2) So o se totogifuapauina po o tau faaee atu i lalo o le faafuaiupu (1) e le tataua toe faafoia vagana ua fuafuaina e le Minisita se isi faiga e ese ai.

49. Solitulafono ma faasalaga-(1) So o se tagata o ia lea ua taumafai e faia po o ua faia se gaoioiga e le usitaia ai po o ua le tausisia ai so o se aiaiga o lenei Tulafono po o so o se tuutuuga ua faaee atu faaletulafono e tusa ai ma aiaiga o lenei Tulafono po o so o se poloaiga faaletulafono po o manaoga o le Minisita po o se tagata o lo o galue i lalo o le pule a le Minisita po o se Faamasinoga, po o ua fesoasoani pe usui so o se le usitaia, po o ua faalafi so o se tagata o ia lea e iloa e le tagata lea, po o ua ia te ia ni mafuaaga talafeagai e talitonu ai ua faia se gaoioiga ua le usitaia ai lenei tulafono, ua faia se solitulafono.

(2) So o se tagata o ia lea:

- (a) ua musu e tali faamaoni i so o se fesili ua tuuina atu ia te ia e le Minisita po o se tagata o lo o galue i lalo o le pule a le Minisita po o ua taofiofia pe musu e tuuina atu so o se faamatalaga o lo o iloa e le tagata po o teuina pe tuuina atu so o se pepa aloaia lea e manaomia ai faaletulafono le tagata ina ia tuuina atu pe faaoo atu; po o
- (b) ua ia faia ma le iloa so o se tautinoga sese pe taufaasese pe le atoatoa, lipoti po o se faamatalaga mo le faamoemoe ina ia maua mai, po o le fesoasoani i se isi tagata ina ia maua ai se Pemitā Ulufale po o se Pemitā e Uia ai le Atunuu po o le Poloaiga e faasaina ai le tuua o le Atunuu; po o

- (c) ua ia faia se suiga i se Pemitā Ulufale po o pemitā e Uia ai le atunuu po o se Poloaiā e Faasaina ai le tuua o le atunuu po o se ata o se pemitā ulufale po o se pemitā e uia ai le atunuu po o se poloaiā e faasaina ai le tuua o le atunuu ua tuuina atu i lalo o lenei Tulafono; po o
- (d) ua faalavelave ma le loto i ai i le Minisita po o so o se tagata, e aofia ai ae le faatapulaaina i so o se tagata ofisa po o se sui o le Matagaluega o Leoleo, o lo o galue i lalo o le pule a le Minisita i lalo o lenei Tulafono; po o
- (e) ua ia faaogaina ma le iloa po o ua ia te ia so o se tusifolau na sainia faagaioi, isi pepa malaga, Pemitā Ulufale, Pemitā e uia ai le atunuu, Poloaiā e faasaina ai le tuua o le atunuu, tusi faamaonia po o isi pepa aloaia, po o so o se tusifolau po o se pepa aloaia ua i ai i totonu so o se faatagaga po o Pemitā Ulufale po o pemitā e uia ai le atunuu po o faamaoniga sa sainia faagaioi, po o so o se tusifolau, isi pepa malaga, Pemitā Ulufale, Pemitā e uia ai le atunuu, Poloaiā e Faasaina ai le tuua o le atunuu, tusi faamaonia po o isi pepa aloaia ua suia e aunoa ma le pule faaletulafono,

ua faia se solitulafono.

(3) E ese mai ai so o se isi tulafono ma lenei Tulafono, afai ua ioeina e se tagata i se faiga tusitusia e faapea o lea tagata ua ia faia se solitulafono i lalo o lenei Tulafono ma ua talosaga ina ia tagofia i tulaga ootoo e le Minisita le solitulafono, e mafai e le Minisita, i so o se taimi a o le i faataatia se faamatalaga e faasino i le solitulafono, ona talia mai i lea tagata sea aofai, e le silia le 50 iunite tau faasalaga, e pei ona manatu le Minisita ua e amiotonu i tulaga aliaie o le mataupu, i le faamalieina atoa o so o se sala tupe po o isi faasalaga lea semeamanu e noatia ai lea tagata i lalo o lenei Tulafono.

(4) So o se aofai e talia e le Minisita i lalo o le faafuuiupu (3) e tataua ona totogi atu i le faaputugatupe po o se teugatupe e pei ona fuafuaina e le Minisita o Tupe e ala i se Faasilasilaga.

(5) Afai e talia e le Minisita sea aofai e tusa ai o le faafuaiupu (3) e le tatau ona toe noatia le tagata solitulafono ina ia molia mo le solitulafono e faasino i ai le tupe totogi sa faia.

(6) O faasalaga mo solitulafono i lalo o lenei Tulafono e tatau ona avea e pei ona taua i le Faamatalaga I ma e mafai ona teuteuina e ala i tulafono faatonutonu.

50. Taofia faamalosi o vaa ma vaalele-(1) Afai o se tagata ulufale mai faasaina po o se tagata pasese e uia le atunuu ua tulaueleele i se nofoaga faatonuina po o i se isi nofoaga po o i totonu o Samoa mai se vaa po o se vaalele ma o le tagata faafoe o lea vaa po o le vaalele ua faamaonia faaletulafono sana solitulafono i lalo o lenei Tulafono, o lona uiga, e faaopoopo atu i so o se isi faasalaga, e mafai e lea vaa po o le vaalele, i se poloaiga a le Faamasinoga ona taofia seia oo ina faia e le tagata faafoe aiaiga, i le faamalieina o le Minisita mo le aveesea o le Tagata ulufale mai faasaina po o le tagata pasese e uia le atunuu e alu ese mai i le nofoaga faatonuina po o se isi nofoaga po o Samoa po o le a lava le tulaga o i ai.

(2) Afai o se sala tupe ua faaee atu i lalo o aiaiga o lenei Tulafono i luga o se tagata faafoe o so o se vaa po o se vaalele e mafai e lona vaa po o le vaalele e ala i se poloaiga a le Faamasinoga lea sa faaeeina atu sea sala tupe, ona taofia seia vagana ua totogi le sala tupe ma e tatau i le Faamasinoga, ina ua uma ona faaee atu sea sala tupe ona poloaiina ina ia faatino loa faasalaga o lea vaa po o lea vaalele ina ia faamalieina ai lea sala tupe.

51. Malosiaga o tagata ofisa-(1) E ui i so o se isi tulafono, e faaopoopo atu i so o se isi malosiaga o lo o i ai i tagata ofisa i lalo o lenei Tulafono e mafai e le Minisita ona faataga e ala i se faiga tusitusia tagata ofisa ma sui o le Matagaluega o Leoleo ina ia:

- (a) ulufale atu, i le faaaogaina o sea malosi e pei ona talafeagai ai i tulaga aliae mai, so o se fanua, fale po o fale apitaga po o vaa po o vaalele po o

taavale po o fausaga ma saili ma pue so o se tagata, e ese mai se tagatanuu, o ia lea sa ulufale mai po o o lo o nofo pea i totonu o Samoa ua solia ai lenei Tulafono po o so o se isi tulafono;

(b) tapa so o se tagata ina ia tuuina atu faamatalaga molimau e iloagofie ai le tagata faatasi ai ma le faatagaga a le tagata mo lona i ai i totonu o Samoa;

(c) tapa so o se tagata e tali atu i so o se fesili e uiga i so o se mataupu i lalo o pe faasino i lenei Tulafono.

(2) So o se tagata o ia lea ua manaomia e faia se gaoioiga po o se galuega tauave po o se tiute tauave i lalo o lenei fuaiupu:

(a) ua musu po o ua le usitaia le faia faapea e aunoa ma se mafuaaga faaletulafono; po o

(b) ua tuuina atu faamatalaga sese pe taufaasese pe le atoatoa po o pepa aloaia i se tagata ofisa po o se sui o le Matagaluega o Leoleo e aunoa ma se mafuaaga faaletulafono,

ua ia faia se solitulafono.

52. Iloiloga tau pulega – E ui lava i aiaiga o lenei Tulafono, e mafai e le Minisita i se Faasilasilaga ona faataatia se faatulagaga mo iloiloga tau pulega o so o se fuafuaga, gaoioiga ua faatino po o gaoioiga tuua e so o se tagata ofisa po o se isi tagata o galue i lalo o le pule a le Minisita i lalo o lenei Tulafono.

53. Faavaeina, tausiga, ma puipuiga o tusi resitala ma faamatalaga autu-(1) E mafai e le Minisita i se Faasilasilaga ona faavae ma poloaiina ina ia tausia ia tusi resitala, faiga tau faamatalaga ma nofoaga autu o faamatalaga i sea faatulagaga po o faatulagaga e pei ona fuafuaina e le Minisita, e aofia ai ae le faatapulaaina i se faatulagaga tau komipiuta ma eletoroni, mo faamoemoe o lenei Tulafono.

(2) E leai se tagata e tatau:

- (a) ona taumafai e avanoa pe avanoa i ia tusi resitala, faiga tau faamatalaga ma nofoaga autu o faamatalaga; po o
 - (b) ona taumafai e faailoa pe suia po o le faailoa atu pe suia so o se faamatalaga o lo o teuina i ia tusi resitala, faiga tau faamatalaga ma nofoaga autu o faamatalaga,
- e aunoa ma le pule a le Minisita.

(3) So o se tagata o ia lea ua ia solia so o se aiaiga o le faafuuiupu (2) ua faia se solitulafono.

54. Faaooina atu o faasilasilaga-(1) Pe afai i lalo o lenei Tulafono o se faasilasilaga po o isi pepa aloaia ua manaomia po o ua faatagaina ina ia faaooina atu i so o se tagata e mafai ona faaoo atu i ai:

- (a) i le auina atu i le tagata e se tagata; po o
 - (b) i le auina atu i le tuatusi i Samoa ua filifilia e le tagata i se talosaga ua faia i le Minisita i se tagata ua mautinoa ua silia le matua i le 16 tausaga; po o
 - (c) i le auina atu i le meli ua uma ona totogiina e faatuatusi i le pusa meli i totonu o Samoa ua filifilia e le tagata i totonu o se talosaga ua faia i le Minisita.
- (2) So o se faasilasilaga po o se isi pepa aloaia ua faaoo atu i se tagata e tusa ai ma le faafuuiupu (1)(b) ma le (c) e tataua ona avea e faapea ua uma ona silafia e le tagata i le tolu aso talu ona faaooina atu.

55. Tulafono Faatonutonu-(1) E mafai e le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, ona faia tulafono faatonutonu e aiaia ai ia mataupu mo le suesueina pe talafeagai mo le tuuina atu i ai o le faamamaluina atoatoa i aiaiga o lenei Tulafono ma mo le pulea tataua o lea lava Tulafono.

(2) E aunoa ma le faatapulaaina o le malosiaga aoao ua faaee atu i le faafuuiupu (1), e mafai ona faia tulafono faatonutonu mo faamoemoega uma po o so o se faamoemoega e faapea:

- (a) aiaia ai mo le asiasia o vaa ma vaalele, o tagata pasese, le auvaa ma pepa ina ia faamamaluina aiaiga ma taofia ai ni uiga e aloese ai mai lenei Tulafono;
- (b) le faavasegaina o soligatulafono ma le faatulagaina o faasalaga mo i latou ua faia ia soligatulafono, e aofia ai le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e le silia le 12 masina po o se sala tupe e le silia le 200 iunite tau faasalaga, po o faasalaga uma e lua;
- (c) galulue felagolagomai, e aofia ai ae le faatapulaaina i le fefaasoai o faamatalaga, i so o se atunuu ma faalapotopotoga faava-o-malo pe faaitulagi; ma
- (d) le faafoeina ma le faatonutonuina o sooupu i le aveai ma sui o se tagata i le faia o se talosaga i lalo o lenei Tulafono.

56. Mea faasaoina ma faatulagaga tau soloaiga-(1) O pepa aloaia taitasi uma ma gaoioiga tau pulega e pei ona i ai i le taimi nei po o ua faamamaluina i le taimi o le soloaiga o le Tulafono o le Ulufale mai o Tagata 1966 e tatau ona faaauau ma faamamaluina i lalo o aiaiga tutusa o lenei Tulafono seia oo i se taimi e suia ai pe teuteu pe faaleaogaina ai, e pei ona manaomia, i lalo o aiaiga o lenei Tulafono.

(2) O Poloaiga taitasi uma e faasaina ai le tuua o le atunuu ua faia i lalo o le Tulafono o Pemitā ma Tusi Folau 1978 i so o se itu e ono mafai ai i le taimi nei po o le faamamaluina i le taimi o le soloaiga o le fuaiupu 3 o sea Tulafono e tatau ona faaauau ma amata faamamaluina i lalo o aiaiga tutusa o lenei Tulafono seia oo i sea taimi e suia ai pe teuteu ai pe faaleaoga ai, e pei ona manaomia ai, i lalo o aiaiga o lenei Tulafono.

(3) O pemitā faigaluega taitasi uma ua faia i lalo o le Tulafono o Leipa ma Galuega 1972 i so o se itu e ono mafai ai i le taimi nei po o i le faamamaluina i le taimi sa aveesea ai le Vaega VIA ma le fuaiupu 42(2)(j) o sea Tulafono e tatau ona faaauau ma faamamaluina i lalo o aiaiga tutusa o lenei Tulafono seia oo i se taimi e suia ai pe teuteu pe faaleaoga, e pei ona manaomia ai, i lalo o aiaiga o lenei Tulafono.

(4) E ui lava i aiaiga o lenei Tulafono, o talosaga uma ma isi mataupu ua aliae mai po o i lalo o aiaiga o le Tulafono o le Ulufale mai o Tagata 1966 ma le fuaiupu 3 o le Tulafono o Pemita ma Tusi Folau 1978 ma le Vaega VIA o le Tulafono o Leipa ma Galuega 1972 e faapea e le i fuafuaina pe tagofia i se isi faiga e ese ai i lalo o ia aiaiga i le aso e amata faamamaluina ai lenei Tulafono ma e tatau ona fuafuaina pe tagofia i se isi faiga e ese ai i lalo o aiaiga tutusa o lenei Tulafono faatasi ai ma ia fesuiaga, suiga ma fetuunaiga e pei ona fuafuaina e le Minisita.

(5) E ui lava i aiaiga o lenei Tulafono, pe afai o lenei Tulafono e le aiaia ai pe tuuina mai ai aiaiga le atoatoa po o aiaiga le talafeagai mo le soloaiga mai le Tulafono o le Ulufale mai o Tagata 1966 ma le fuaiupu 3 o le Tulafono o Pemita ma Tusi Folau 1978 ma le Vaega VI o le Tulafono o Leipa ma Galuega 1972 i lenei Tulafono, e mafai e le Minisita i se Faasilasilaga ona faia ia aiaiga e pei ona manatu le Minisita e talafeagai ai mo le fuafuaina lelei ma le atoatoa o mataupu uma i lalo o po o e faatatau i le Tulafono o le Ulufale mai o Tagata 1966 ma le fuaiupu 3 o le Tulafono o Pemita ma Tusi Folau 1978 ma le Vaega VIA o le Tulafono o Leipa ma Galuega 1972 ma lenei Tulafono pe tagofia i se isi faiga.

57. Soloia ma teuteuga faatupulaia-(1) O Tulafono, Tulafono Faatonutonu ma isi tulafono ua i ai le pule i totonu o le Faamatalaga II ua soloia po o ua teuteu e tusa ai ma aiaiga o le Faamatalaga.

(2) So o se faasinomaga i so o se aiaiga po o mataupu i lalo o po o e faatatau i le Tulafono o le Ulufale mai o Tagata 1966 i so o se tulafono, e ese mai i tulafono ua taua i totonu o Faamatalaga II, e tatau ona avea o se faasinomaga mo faamoemoega uma i le aiaiga tutusa po o mataupu i lenei Tulafono, ae vagana ai ua fuafuaina e le Minisita i se Faasilasilaga i se faiga e ese ai.

FAAMATALAGA I [fuaiupu 49(6)]**Faasalaga****Solitulafono****Faasalaga**

*** Se sala tupe po o se vaitaimi e nofosala ai i le falepuipui po o faasalaga uma e lua e oo atu i se tulaga aupito maualuga**

- | | |
|-------------------|---|
| 1. Fuaiupu 4(1) | 100 iunite tau faasalaga |
| 2. Fuaiupu 4(2) | 100 iunite tau faasalaga |
| 3. Fuaiupu 5(2) | 100 iunite tau faasalaga |
| 4. Fuaiupu 6(3) | 100 iunite tau faasalaga |
| 5. Fuaiupu 7(4) | 100 iunite tau faasalaga |
| 6. Fuaiupu 8(2) | 100 iunite tau faasalaga |
| 7. Fuaiupu 9(8) | 200 iunite tau faasalaga po o 12 masina e nofosala ai i le falepuipui po o faasalaga uma e lua |
| 8. Fuaiupu 10(3) | 100 iunite tau faasalaga |
| 9. Fuaiupu 18(2) | 200 iunite tau faasalaga po o 12 masina e nofosala ai i le falepuipui po o faasalaga uma e lua |
| 10. Fuaiupu 26(6) | 100 iunite tau faasalaga po o le 6 masina e nofosala ai i le falepuipui po o faasalaga uma e lua |
| 11. Fuaiupu 31(1) | 200 iunite tau faasalaga po o le 12 masina e nofosala ai i le falepuipui po o faasalaga uma e lua |
| 12. Fuaiupu 31(2) | 200 iunite tau faasalaga po o le 12 masina e nofosala ai i le falepuipui po o faasalaga uma e lua |
| 13. Fuaiupu 34(5) | 200 iunite tau faasalaga po o le 12 masina e nofosala ai i le falepuipui po o faasalaga uma e lua |
| 14. Fuaiupu 35(2) | 100 iunite tau faasalaga po o le 6 masina e nofosala ai i le falepuipui po o faasalaga uma e lua |

15. Fuaiupu 35(4)	100 iunite tau faasalaga po o le 6 masina e nofosala ai i le fale-puipui po o faasalaga uma e lua
16. Fuaiupu 40(5)	100 iunite tau faasalaga
17. Fuaiupu 41(2)	100 iunite tau faasalaga
18. Fuaiupu 41(3)	100 iunite tau faasalaga
19. Fuaiupu 41(4)	100 iunite tau faasalaga
20. Fuaiupu 42(5)	200 iunite tau faasalaga po o le 12 masina e nofosala ai i le fale-puipui po o faasalaga uma e lua
21. Fuaiupu 49(1)	200 iunite tau faasalaga po o le 12 masina e nofosala ai i le fale-puipui po o faasalaga uma e lua
22. Fuaiupu 49(2)	200 iunite tau faasalaga po o le 12 masina e nofosala ai i le fale-puipui po o faasalaga uma e lua
23. Fuaiupu 51(2)	100 iunite tau faasalaga
24. Fuaiupu 53(3)	100 iunite tau faasalaga

* Ia silafia: O le faaliliuina i tupe o le iunite tau faasalaga e tasi i le taimi e amata faamamaluina ai lenei Tulafono, e tusa lea o le \$100. (O lenei faamatalaga e le o se vaega o le Faamatalaga I)

FAAMATALAGA II [fuaiupu 57(1)]

Tulafono	Faalauteleina o Teuteuga po o Soloia
Tulafono o le Ulufale mai o Tagata 1966	E ala i le soloia o le tulafono atoa
Tulafono o Leipa ma Galuega 1972	E ala i le aveesea o le Vaega VIA ma le fuaiupu 42(2)(j)
Tulafono o Pemita ma Tusi Folau 1978	E ala i le aveesea o fuaiupu 3, 5 ma le 13(1)(a) E ala i le teuteuina o le fuaiupu 13 (1)(c) i le aveesea o upu “poloiga ua faia i lalo o le faafuaiupu (3) po o le faafuaiupu (10) o le fuaiupu 3”

**O le Tulafono o le Ulufale mai o Tagata 2004
o lo o faafoeina e le Matagaluega a le Palemia**

**Lolomiina e le Failautusi o le Fono Aoaofaitulafono,
i le pule a le Fono Aoaofaitulafono.**